

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA // FREE DISTRIBUTION // DISTRIBUTION GRATUITE

CASAIS

NEWS

The Big Meeting
Casais 2023
p.36

B&B Hotel
Porto / Gaia
// Portugal

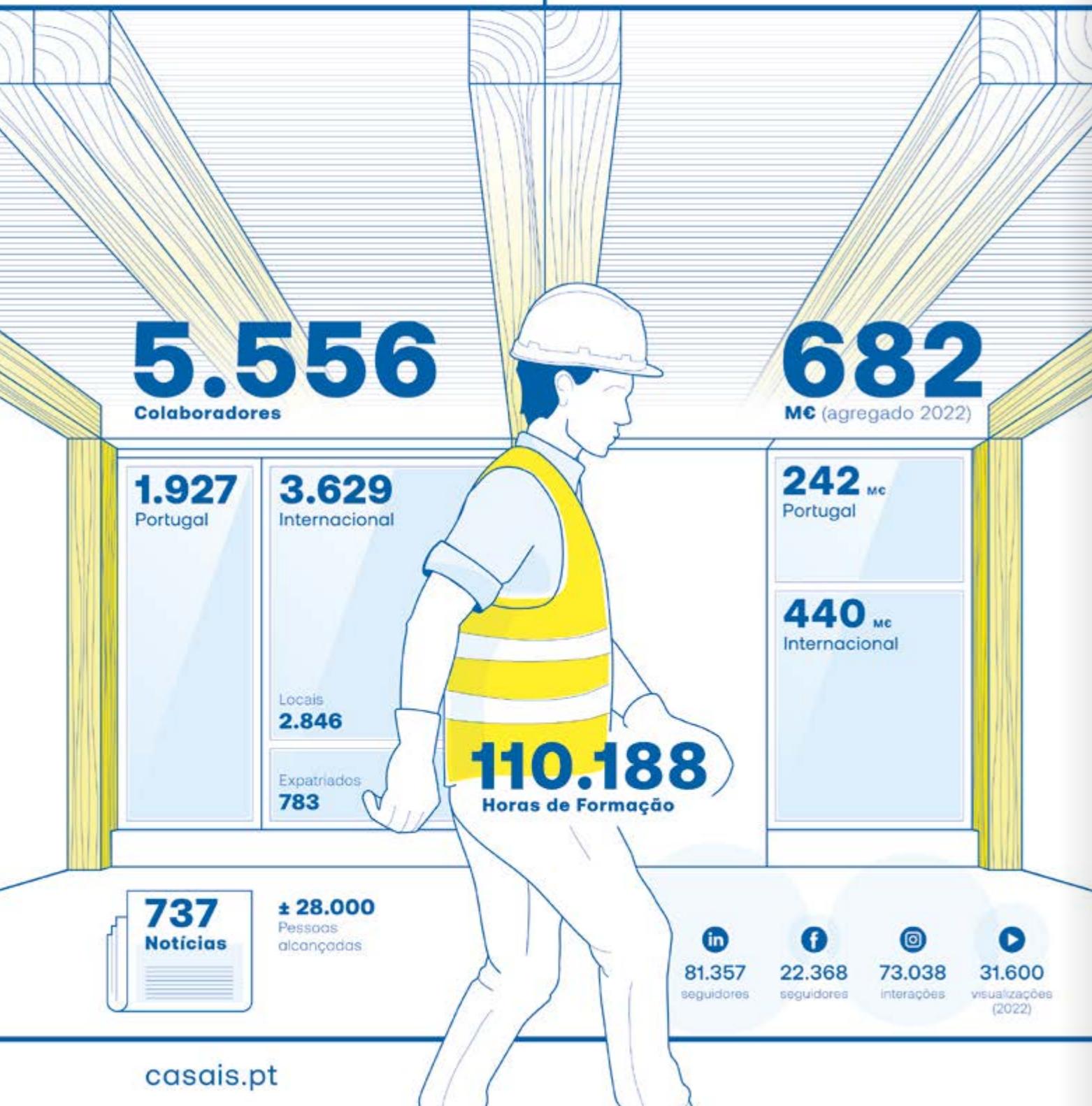


WE BUILD YOUR VISION 2023



17 Mercados

Portugal
Angola
Alemanha
Arábia Saudita
Bélgica
Brasil
Espanha
EUA (Texas)
EAU (Dubai e Abu Dhabi)
França
Gana
Gibraltar
Holanda
Marrocos
Moçambique
Reino Unido
Qatar



Destaques

Highlights // Faits Saillants



36 // The Big Meeting Casais 2023



10 // Grupo Casais constrói primeiro edifício híbrido de Espanha



41 // Secretários de Estado visitam The First

Ficha Técnica

Credits // Fiche Technique

CasaisInvest

Gestão de Participações Sociais, SGPS, S.A.

Departamento de Marketing, Imagem e Comunicação

Coordenação Editorial

Editorial Coordination // Coordination Éditoriale
Raquel Silva + Bruna Oliveira
+ Juliana Pereira + Mariana Figueiredo

Design Carlos Cruz + Tiago Lima

Tradução

Translation // Traduction
Allison Wright (EN) + Sofia Rodrigues (FR)

Tiragem

Print Run // Tirage
1.250 exemplares - copies

Distribuição Gratuita

Free Distribution // Distribution Gratuite

ÍNDICE // INDEX // INDICE

04 // Editorial

Editorial // Éditorial

06 // Engenharia e Construção

Engineering and Construction // Ingénierie et Construction

17 // Promoção e Gestão de Ativos

Real Estate and Asset Management // Promotion et Gestion D'Actifs

18 // Inovação

Innovation

21 // Ambiental, Social e Governance

Environmental, Social and Governance

26 // Fundação Mestre Casais

Mestre Casais Foundation // Fondation Mestre Casais

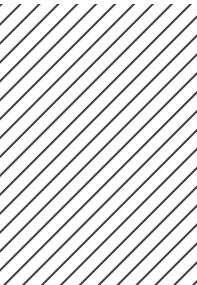
28 // CasaisCoach

32 // Formação

Training // Formation

36 // Sinais de Vida

Signs of Life // Signes de Vie



From responsible sources

FSC® C155243

EDITORIAL

Editorial // Éditorial

António Carlos Fernandes Rodrigues // Presidente da Comissão Executiva · CEO



A handwritten signature in black ink, appearing to read "António Carlos Fernandes Rodrigues".

“O Grupo Casais continua a trabalhar em prol da inovação, sustentabilidade e partilha de conhecimento.”

Destacamos nesta edição as nossas conquistas recentes e os passos planos para o futuro na procura de um desenvolvimento sustentável, inovador e alinhado com os valores do Grupo Casais.

O ano começou com a 13ª edição do The Big Meeting, cujo tema foi Pro Humanitate. O evento reuniu 771 participantes, incluindo 9 oradores externos e 15 internos, e proporcionou 11 horas de partilha de conhecimento em livestream durante dois dias. A edição focou no trabalho em prol da humanidade e nos Projetos Estratégicos que a organização implementará nos próximos 12 meses.

Em março, marcamos presença no setor de construção sustentável com a primeira pedra do primeiro edifício híbrido (madeira e betão) de Espanha, um Hotel B&B em Madrid com 120 quartos. Este projeto inovador, resultado da parceria Sunny Casais, surge no seguimento da construção do primeiro edifício híbrido em Portugal, em Guimarães.

Na busca pela inovação e transição verde na construção, reforçamos a nossa parceria estratégica com a CREE Buildings, tornando-nos acionistas de referência três anos após nos tornarmos parceiros oficiais em Portugal. A colaboração entre a Casais e a CREE Buildings tem o objetivo de acelerar a rota da sustentabilidade do setor da construção.

Com objetivos claros e alinhados com os valores do Grupo Casais, intensificamos o nosso Plano de Ação para os Compromissos ESG. Em janeiro, realizamos o 1º workshop para definição das ações que contribuem diretamente para a Estratégia de Sustentabilidade da Casais.

Destacamos também o prémio atribuído pelo BUILT CoLAB ao Grupo Casais: 1º lugar do Prémio Circularidade no Ambiente Construído – Categoria Sustentabilidade. A distinção reconhece a implementação de metodologias e técnicas inovadoras, como foi o caso das boas práticas utilizadas na obra do Hotel B&B Guimarães.

O Grupo Casais continua a trabalhar em prol da inovação, sustentabilidade e partilha de conhecimento. Como líderes no setor abraçamos a nossa responsabilidade de contribuir para um futuro melhor e mais sustentável.

“The Casais Group continues to work towards innovation, sustainability and knowledge-sharing.”

In this edition, we highlight our recent achievements and the steps planned for the future as we develop in a way that is sustainable, innovative and aligned with the values of the Casais Group.

The year started with the 13th edition of The Big Meeting, whose theme was Pro Humanitate. The event brought together 771 participants, including 9 external and 15 internal speakers, and provided 11 hours of livestream knowledge-sharing over two days. The Big Meeting this year focused on the work for humanity and the strategic projects that the organisation will implement in the next twelve months.

In March, we made our mark in the sustainable construction sector by laying the foundation stone for the first timber-hybrid (a wood and concrete composite) building in Spain, a 120-room B&B Hotel in Madrid. This innovative project, the result of the Sunny Casais partnership, follows the construction of the first hybrid building in Portugal, in Guimarães.

In the search for innovation and green transition in construction, we reinforced our strategic partnership with CREE Buildings, becoming key shareholders three years after becoming licensed partners in Portugal. The collaboration between Casais and CREE Buildings aims to accelerate the construction sector's progress towards sustainability.

With clear objectives and aligned with the Casais Group values, we have intensified our Action Plan for ESG Commitments. In January, we held the first workshop to define the actions that contribute directly to the Casais Sustainability Strategy.

We also highlight the prize that BUILT CoLAB awarded to the Casais Group: 1st Place – Circular Prize in the Built Environment - Sustainability Category. The prize is in recognition of the innovative methodologies and techniques implemented, as was the case with the good practices integrated into the Hotel B&B Guimarães construction works.

The Casais Group continues to work towards innovation, sustainability and knowledge-sharing. As leaders in the sector we embrace our responsibility to contribute to a better and more sustainable future.

“Le Groupe Casais continue d'œuvrer pour l'innovation, la durabilité et le partage des connaissances.”

Dans cette édition, nous tenons à souligner nos récentes conquêtes et les prochains pas à suivre pour un développement durable, innovant et aligné avec les valeurs du Groupe Casais.

L'année a commencé avec la 13^{ème} édition du The Big Meeting, dont le thème a été Pro Humanitate. L'événement a réuni 771 participants, dont 9 conférenciers externes et 15 conférenciers internes, en permettant 11 heures de partage de connaissances en livestream sur deux jours. Cette édition a porté sur le travail pour l'humanité et les Projets Stratégiques que l'organisation compte mettre en œuvre au cours des 12 prochains mois.

En mars, nous avons contribué à la durabilité du secteur de la construction avec la pose de la première pierre du premier bâtiment hybride (bois et béton) d'Espagne, un Hôtel B&B à Madrid de 120 chambres. Ce projet innovant, fruit du partenariat Sunny Casais, fait suite à la construction du premier bâtiment hybride au Portugal, à Guimarães.

Dans notre quête d'innovation et de transition verte dans la construction, nous avons renforcé notre partenariat stratégique avec CREE Buildings en devenant actionnaire de référence trois ans après être devenus partenaires officiels au Portugal. La collaboration entre Casais et CREE Buildings a pour but d'accélérer la durabilité dans le secteur de la construction.

Avec des objectifs clairs et en ligne avec les valeurs du Groupe Casais, nous avons intensifié notre Plan d'Actions envers les Engagements ESG. En janvier, nous avons organisé le 1er workshop pour définir les actions qui contribuent directement à la Stratégie de Développement Durable de Casais.

Soulignons également le prix décerné par BUILT CoLAB au Groupe Casais: 1ère place du Prix Circularité dans l'Environnement Bâti – Catégorie Durabilité. Cette distinction récompense la mise en place de méthodologies et de techniques innovantes, telles que les bonnes pratiques utilisées dans la construction de l'Hôtel B&B Guimarães.

Le Groupe Casais continue d'œuvrer pour l'innovation, la durabilité et le partage des connaissances. En tant que leaders du secteur, nous veillons à honorer nos responsabilités dans la construction d'un avenir meilleur et plus durable.

Novas adjudicações marcam o primeiro trimestre do ano 2023

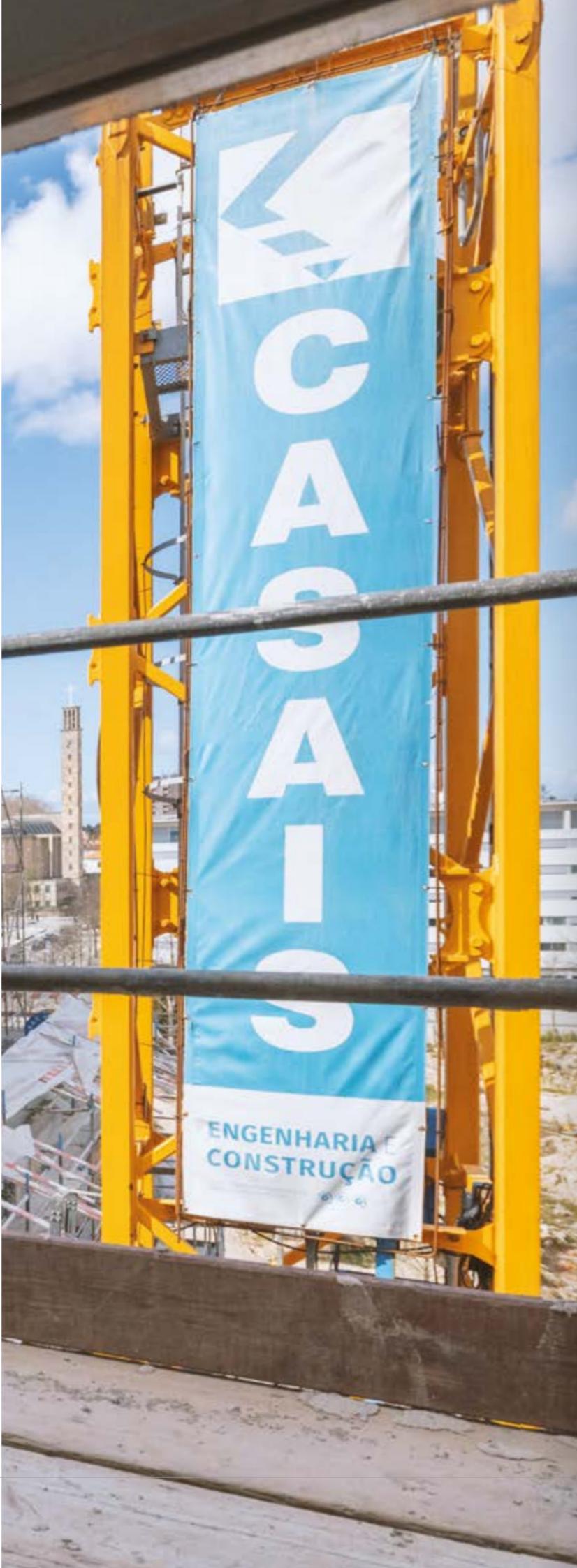
Entre janeiro e março, o Grupo Casais viu adjudicadas às suas empresas diversas obras. Um dos nossos objetivos é servir a sociedade e criar um mundo melhor, mais otimista e atrativo. Estamos certos que temos percorrido um caminho exigente, mas seguro.

Crop of contract awards in the first quarter of 2023

Between January and March, several Casais Group companies were awarded contracts. One of our goals is to serve society and create a better, more optimistic and attractive world. As demanding as it may be, we know we are on the right path.

Le Groupe Casais remporte de nouveaux contrats au cours du premier trimestre 2023

Entre janvier et mars, les entreprises du Groupe Casais se sont vu attribuer plusieurs contrats. L'un de nos objectifs est de servir la société et de créer un monde meilleur, plus optimiste et plus attractif. Nous sommes certains d'avoir parcouru un chemin exigeant mais sûr.



Hotel Rural Favaios
Constru // Alijó, Portugal

Linha do Douro
(Caíde de Rei - Marco de Canaveses)
// Edifícios Salas Técnicas
Casais EC // Marco de Canaveses, Portugal

Parque de Estacionamento de Aviz
Casais EC // Porto, Portugal

Reforço Potência Moagem de Cereais
Undel // Porto, Portugal

Arena Liga Portugal
Undel // Porto, Portugal

Campus TUMO
Constru // Coimbra, Portugal

OGMA - Shop de Motores
Ancorpor // Alverca, Portugal

King's College School
Undel // Cascais, Portugal

Loteamento da Forças Armadas
– Infraestruturas Zona E
Casais EC // Lisboa, Portugal

Loteamento da Forças Armadas
– Lote 10
Ancorpor // Lisboa, Portugal

Campo Novo – Lote 1, 6, 7 e 8
Casais EC // Lisboa, Portugal

Campo Pequeno – Lote 3 e 4
Constru // Lisboa, Portugal

Casas da Lapa
Casais EC // Lisboa, Portugal

SRU Entrecampos – Lote 10
Casais EC // Lisboa, Portugal

SOHO Hotel Intendente
Ancorpor // Lisboa, Portugal

Escavação e Contenção Periférica
– Lote B2 – Entrecampos
Casais EC // Lisboa, Portugal

Aldeamento Turístico dos Peixinhos – Reabilitação
Constru // Évora, Portugal

 PORTUGAL

Pau de Fileira na obra da MAPEI Portugal

No dia 10 de fevereiro, realizou-se o tradicional Pau de Fileira na obra da Unidade Industrial MAPEI Portugal. O momento de convívio contou com a presença dos colaboradores envolvidos na obra, assim como diversos convidados para celebrarem uma tradição da construção civil que assinala o final da construção da estrutura do edifício.

Roof Wetting at MAPEI Portugal site

On 10 February, the traditional roof wetting ceremony took place at the construction site of the MAPEI Portugal manufacturing facility. Employees involved in the construction work and invited guests gathered together to celebrate a construction tradition that marks the end of the construction of the building's structure.

Fête de fin de gros-œuvre sur le chantier de MAPEI Portugal

La traditionnelle fête de fin de gros-œuvre de l'Unité Industrielle Mapei a eu lieu le 10 février dernier. Ce moment convivial a réuni les collaborateurs impliqués dans les travaux, ainsi que plusieurs invités pour célébrer la tradition qui marque la fin de la construction de la structure du bâtiment.



Arranque do projeto TUMO em Coimbra

A CONSTRU é o parceiro estratégico para desenvolver os trabalhos de renovação interior de um emblemático edifício em Coimbra – o antigo edifício dos Correios – onde se vai instalar o TUMO! Este projeto irá promover as condições necessárias para o edifício receber, a partir de setembro de 2023, 1 500 alunos que irão desenvolver projetos, em áreas à sua escolha, entre temas como modelação 3D, animação, desenvolvimento de jogos, programação, música, entre outros.

A cerimónia de divulgação à comunicação social do arranque do projeto e assinatura do contrato com a CONSTRU, decorreu no dia 25 de janeiro, em Coimbra.

The TUMO project in Coimbra begins

CONSTRU is the strategic partner selected to develop the interior renovation works of the old Post Office building in Coimbra—an emblematic building—where TUMO will be installed! This renovation will create the condition necessary to receive its first intake in September 2023 of 1,500 students who will develop projects, in areas of their choice, including 3D modelling, animation, game development, programming, and music.

The contract signing ceremony with CONSTRU and press conference announcing the project launch took place in Coimbra on 25 January.

Démarrage du projet TUMO à Coimbra

CONSTRU est le partenaire stratégique pour réaliser les travaux de rénovation intérieure d'un des bâtiments les plus emblématiques de Coimbra - l'ancien bâtiment de la Poste - où va s'installer TUMO! Ce projet va permettre au bâtiment d'avoir les conditions nécessaires pour recevoir, à partir de septembre 2023, 1 500 étudiants qui développeront des projets, dans les domaines de leur choix, tels que la modélisation 3D, l'animation, le développement de jeux, la programmation, la musique, entre autres.

La cérémonie de lancement du projet auprès des médias et la signature du contrat avec CONSTRU a eu lieu le 25 janvier dernier à Coimbra.

Serviço Experience é a nova aposta comercial da CONSTRU by Grupo Casais

O novo serviço **CONSTRU EXPERIENCE** oferece o suporte necessário para garantir o sucesso de qualquer desafio, reconhecendo que a chave para um resultado de qualidade está no planeamento adequado, na sua prévia preparação e na coordenação de todos os elementos envolvidos.

CONSTRU by Grupo Casais has a new commercial investment called Experience

The new **CONSTRU EXPERIENCE** is a service construction company that offers the support necessary to ensure the success of any challenge, recognising that the key to a quality result lies in proper planning, prior preparation and the coordination of all the elements involved.



Pedidos
Enquiries
Pour toute demande

Service Experience est le nouveau pari commercial de **CONSTRU** by Grupo Casais

Le nouveau service **CONSTRU EXPERIENCE** permet d'apporter toute l'aide nécessaire pour assurer le succès de tout défi, car nous sommes convaincus que la qualité du résultat advient d'une bonne planification, d'une préparation au préalable et de la coordination de tous les éléments impliqués dans le projet.

experience@constru.pt



ESPAÑA

GRUPO CASAIS CONSTRÓI PRIMEIRO EDIFÍCIO HÍBRIDO DE ESPANHA

**Mais informações**

More information

Pour plus d'informations



Casais Group constructs Spain's first hybrid building

O Grupo Casais lançou, no dia 14 de março de 2023, a primeira pedra do primeiro edifício de construção híbrida (madeira e betão) em Espanha, mais um projeto no âmbito da parceria Sunny Casais. Será um Hotel B&B, em Madrid, com 120 quartos que dá, assim, início a uma nova geração de edifícios sustentáveis no país vizinho.

António Carlos Rodrigues, CEO do Grupo Casais, sublinha que estamos perante uma parceria de sucesso, uma vez que este é sexto hotel B&B que construímos e, em breve, estaremos em condições de anunciar o sétimo, também em Espanha.

On 14 March 2023, the Casais Group laid the foundation stone of the first building of timber-hybrid (wood and concrete) construction in Spain, another project in the Sunny Casais partnership portfolio. The new 120-room B&B Hotel in Madrid, signals the start of what promises to be a new generation of sustainable buildings in our neighbouring country.

CEO of the Casais Group, António Carlos Rodrigues, highlighted the fact that this is a successful partnership, as this is the sixth B&B hotel that has been built. Soon, a seventh, also in Spain, will be announced.

Le Groupe Casais construit le premier bâtiment hybride d'Espagne

Le Groupe Casais a posé, le 14 mars 2023, la première pierre du premier bâtiment de construction hybride (bois et béton) d'Espagne, un projet de plus dans le cadre du partenariat Sunny Casais. Il s'agira d'un hôtel B&B, à Madrid, avec 120 chambres, qui ouvre la voie à la nouvelle génération de bâtiments durables dans le pays voisin.

António Carlos Rodrigues, CEO du Groupe Casais, souligne le succès de ce partenariat, étant donné qu'il s'agit du sixième hôtel B&B construit dans le cadre de ce partenariat et, que bientôt, nous serons en mesure d'annoncer le septième, également en Espagne.

Inauguração do escritório da Casais Espanha

A Casais Espanha inaugurou, no dia 14 de março, o novo escritório localizado no Parque Empresarial EURONOVA, Calle Ronda de Poniente em Tres Cantos, Madrid.

Este momento contou com a presença do CEO do Grupo Casais, António Carlos Rodrigues, do Alcalde de Tres Cantos, Jesús Moreno, do Administrador da Imocasais, José Mário Fernandes, e do Diretor Regional, Hélder Silva, que foram recebidos pelo Diretor do Mercado Espanha, Nuno Almeida.



Inauguration of the Casais Spain office

Casais Spain opened its doors for business on 14 March. This new office is located in the EURONOVA Business Park, Calle Ronda de Poniente in Tres Cantos, Madrid.

The opening was attended by Casais Group CEO, António Carlos Rodrigues, the Mayor of Tres Cantos, Jesús Moreno, the Administrator of Imocasais, José Mário Fernandes, and the Regional Director, Hélder Silva, all of whom were welcomed by the Director, Spanish Operations, Nuno Almeida.



Inauguration des bureaux de Casais Espagne

Casais Espagne a inauguré, le 14 mars dernier, ses nouveaux bureaux situés dans le Parc d'Affaires EURONOVA, Calle Ronda de Poniente à Tres Cantos, Madrid.

Ce moment a compté avec la participation du CEO du Groupe Casais, António Carlos Rodrigues, du Maire de Tres Cantos, Jesús Moreno, de l'Administrateur d'Imocasais, José Mário Fernandes, et du Directeur Régional, Hélder Silva, qui ont été reçus par le Directeur du Marché espagnol, Nuno Almeida.



ANGOLA

Inauguração do Centro de Controlo e Missão de Satélites

No dia 27 de janeiro foi inaugurado, pelo Presidente da República Angolano - João Lourenço, o Centro de Controlo e Missão de Satélites (CCM), uma infraestrutura construída pela Casais Angola. O CCM é um sistema inteligente com múltiplas vantagens de engenharia, capacidade para garantir o acompanhamento, monitoramento e a exploração de satélites.

Inauguration of the Satellite Mission and Control Centre

On 27 January, the nation's first satellite Mission Control Centre (MCC) an infrastructure built by Casais Angola, was inaugurated by the Angolan President, João Lourenço. The MCC is a smart system with multiple engineering advantages. It has the capacity to guarantee the follow-up, monitoring and operation of Angolan telecommunications satellites.

Inauguration du Centre de Contrôle et Missions Satellites

Le 27 janvier dernier, le Président de la République angolaise - João Lourenço, a inauguré le Centre de Contrôle et Missions Satellites (CCM), une infrastructure construite par Casais Angola. Le CCM est un système intelligent aux multiples avantages d'ingénierie, capable d'assurer le suivi, le contrôle et l'exploitation des satellites.



Embaixador de Portugal em Angola visita obra

O Embaixador de Portugal em Angola, Francisco Alegre Duarte, conheceu, no dia 17 de março, o trabalho de requalificação urbana e desenvolvimento das infraestruturas da Vila da Muxima, um projeto a cargo da Casais Angola e da Omatapalo. Este projeto, para além do seu valor simbólico para Angola, tem um alcance social muito relevante, com o objetivo da melhoria das condições de vida da comunidade.

Portuguese Ambassador to Angola visits construction site

On 17 March, The Portuguese Ambassador to Angola, Francisco Alegre Duarte, visited the urban requalification and infrastructures development works in Muxima Village, a project headed by Casais Angola and Omatapalo. Aside from being of symbolic value to Angolans, it will have a significant social impact since the project will improve the community's living conditions.



L'Ambassadeur du Portugal en Angola visite un chantier

L'ambassadeur du Portugal en Angola, Francisco Alegre Duarte, s'est rendu, le 17 mars dernier, sur le chantier de requalification urbaine et de développement des infrastructures de la Ville de Muxima, dont les travaux sont à la charge de Casais Angola et d'Omatapalo. Ce projet, en plus de sa valeur symbolique pour l'Angola, a un impact social très important puisqu'il vise l'amélioration des conditions de vie de la communauté.

9ª edição dos Prémios SIRIUS

Os Prémios SIRIUS, promovidos pela Deloitte, distinguem as boas práticas de gestão empresarial e os projetos com impacto no desenvolvimento do mercado. Nesta edição, a Casais Angola foi nomeada em três categorias:

- Empresa do Ano do Sector Não Financeiro
- Gestor do Ano (Hélder Araújo, Administrador Casais Angola)
- Programa de Desenvolvimento do Capital Humano (com o "Projeto Desenvolvimento e Capital Humano")

A cerimónia de entrega dos prémios decorreu a 30 de março, em Luanda, e a Casais Angola fez-se representar pelo seu Administrador, Hélder Araújo, e Luís Faria, Diretor Financeiro. Apesar da empresa não ter arrecadado nenhum dos prémios, estas nomeações são motivo de orgulho para todos.

9th SIRIUS Awards

The SIRIUS Awards, promoted by Deloitte, give recognition to best business management practices and to projects with a positive impact on market development. This year, Casais Angola was nominated in three categories:

- Non-Financial Company of the Year
- Manager of the Year (Hélder Araújo, Board Member, Casais Angola)
- Human Capital Development Programme (for its "Development and Human Capital Project")
- Programme de Développement du Capital Humain (avec le "Projet de Développement du Capital Humain")

The award ceremony took place on 30 March, in Luanda, with Casais Angola represented by Board Member Hélder Araújo, and Financial Director Luís Faria. Although the company did not win any of the awards, the nominations are a source of pride for all of us.

9^{ème} édition des Prix SIRIUS

Les Prix SIRIUS, promus par Deloitte, distinguent les bonnes pratiques de gestion d'entreprise et les projets ayant un impact sur le développement du marché. Dans cette édition, Casais Angola a été nominée dans trois catégories:

- Entreprise de l'Année dans le Secteur Non Financier
- Manager de l'Année (Hélder Araújo, Administrateur Casais Angola)
- Programme de Développement du Capital Humain (avec le "Projet de Développement du Capital Humain")

La cérémonie de remise des prix a eu lieu le 30 mars à Luanda lors de laquelle Casais Angola s'est faite représentée par son Administrateur, Hélder Araújo, et Luís Faria, Directeur Financier. Bien que l'entreprise n'ait remporté aucun des prix, ces nominations sont une source de fierté pour tout le monde.



Prefeito do município de Piracicaba visita obras da Casais Brasil

Mayor of Piracicaba visits Casais Brasil works

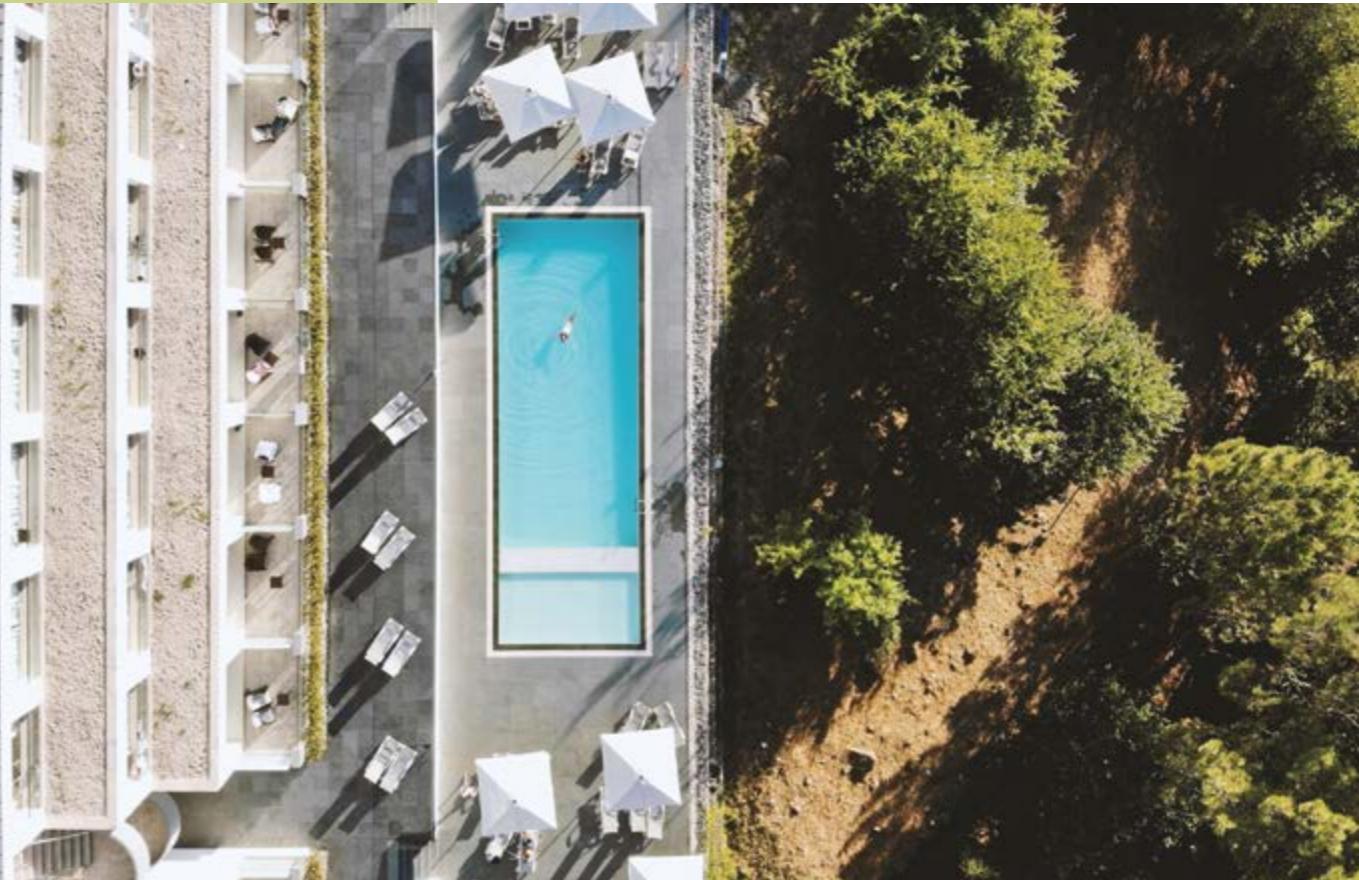
A Casais Brasil recebeu o Prefeito do Município de Piracicaba, cidade localizada no estado de São Paulo, no canteiro de obras do Cenáculo de Piracicaba, para acompanhamento das atividades, juntamente com os representantes do dono de obra.



Le Préfet de Piracicaba se rend sur les chantiers de Casais Brésil

Piracicaba is a city located in the state of São Paulo. Casais Brasil welcomed the Mayor of Piracicaba and representatives of the owner of the building for an informative tour of the construction site.

Casais Brésil a reçu la visite du Préfet de Piracicaba, ville située dans l'État de São Paulo, sur le chantier du Cenacle de Piracicaba, au cours de laquelle il a pu suivre l'avancement des travaux, accompagné par les représentants du Maître d'ouvrage.



Monte Prado Hotel & Spa re-opens in February

O dia 10 de fevereiro, marcou a reabertura do Monte Prado Minho Hotel & Spa. Desde esse dia que o Hotel está novamente de portas abertas para receber hóspedes e partilhar todas as novidades. Depois de diversas intervenções, o hotel reabriu com um novo espaço, mais acessível e confortável.

Visite o Monte Prado Hotel & Spa e disfrute de todas as novidades!

Fevereiro marca a reabertura do Monte Prado Hotel & Spa

Février marque la réouverture du Monte Prado Hotel & Spa

The Monte Prado Minho Hotel & Spa re-opened on 10 February. Since then, the revamped hotel has received guests, and it is business back to normal once again. After various interventions, the hotel has been transformed into a new, more accessible and more comfortable space.

Visit Monte Prado Hotel & Spa to discover what's new!

La réouverture du Monte Prado Minho Hotel & Spa a eu lieu le 10 février dernier. L'Hôtel a rouvert ses portes pour recevoir ses clients et partager toutes les nouveautés. Après plusieurs interventions, l'hôtel a rouvert avec un nouvel espace, plus accessible et plus confortable.

Visitez le Monte Prado Hotel & Spa et profitez de toutes les nouveautés!

Grupo Casais torna-se acionista da CREE Buildings



Casais Group acquires stake in CREE Buildings

O Grupo Casais e a CREE Buildings partilharam sempre um objetivo comum: liderar a transição verde na construção para contribuir para um futuro melhor para o setor.

Agora, três anos após ter-se tornado parceiro oficial da CREE Buildings com uma implantação bem-sucedida em Portugal, a parceria estratégica é reforçada tornando-se acionista de referência.

The Casais Group and CREE Buildings have always shared a common goal to lead the green transition in construction to contribute to a better future for the sector.

Now, three years after becoming a licensed Cree Buildings partner, having successfully implemented the Cree System in Portugal, the strategic partnership has been strengthened by Casais becoming a key shareholder in Cree Buildings.

Le Groupe Casais devient actionnaire de CREE Buildings

Le Groupe Casais et CREE Buildings ont toujours partagé un objectif commun: celui de diriger la transition verte dans le secteur de la construction afin de contribuer à l'amélioration de son avenir.

Trois ans après être devenu un partenaire officiel de CREE Buildings et ayant réussi son implantation au Portugal, le Groupe Casais devient un actionnaire de référence, renforçant ainsi ce partenariat stratégique.



Infraspeak Awards



A Casais Engenharia e Construção foi distinguida com o Prémio Infraspeak na categoria "Operação Mais Eficiente" e a Opertec com o Prémio "Infraspeak Network Pioneer".

Os prémios foram entreguem durante o IFM Summit Lisboa, um evento que reuniu mais de 350 facility managers e gestores de manutenção de todo o país na Estufa Fria, em Lisboa.

Casais Engenharia e Construção was given the Infraspeak Award in the "Most Efficient Operation" category and Opertec with the "Infraspeak Network Pioneer" Award.

The awards were presented during the IFM Summit Lisbon. The event, which was held at the Estufa Fria gardens in Lisbon, brought together more than 350 facility managers and maintenance managers from all over the country.

Casais Engenharia e Construção a été distinguée par le Prix Infraspeak dans la catégorie "Opération la Plus Efficace" et Opertec a été distinguée par le Prix "Infraspeak Network Pioneer".

Les prix ont été remis lors de l'IFM Summit Lisbonne, un événement qui a réuni plus de 350 facility managers et responsables de maintenance de tout le pays à Estufa Fria, à Lisbonne.

Projeto CIRCO Hub Portugal



CRIAR NEGÓCIOS ATRAVÉS DO DESIGN CIRCULAR

A Casais Engenharia e Construção participou no 9º Track do projeto CIRCO Hub Portugal!

Esta iniciativa tem como objetivo principal incentivar a economia circular através do design. Nela, as empresas e os designers trabalham em conjunto para desenvolverem produtos, serviços e modelos de negócio circulares, segundo uma metodologia de formação desenvolvida nos Países Baixos (programa CIRCO).

CIRCO Hub Portugal Project

Casais Engenharia e Construção participou no 9º Track do projeto CIRCO Hub Portugal!

The main objective of this initiative is to encourage the circular economy through design. Companies and designers work together to develop circular products, services and business models, following a training methodology developed in the Netherlands called the CIRCO programme.

Projet CIRCO Hub Portugal

Casais Engenharia e Construção participó au 9ème Track du projet CIRCO Hub Portugal!

L'objectif principal de cette initiative est d'encourager l'économie circulaire grâce au design. Lors de cette initiative les entreprises et les designers ont pu travailler ensemble pour développer des produits, des services et des modèles d'affaires circulaires, grâce à une méthodologie de formation développée aux Pays-Bas (programme CIRCO).



Plano de Ação para os Compromissos ESG

Action Plan for ESG Commitments

Decorreu, no dia 5 de janeiro, o 1º workshop para definição das ações que contribuem diretamente para o alcance dos compromissos assumidos pela Casais na Estratégia de Sustentabilidade. Estiveram presentes representantes de diferentes mercados, que irão fazer parte do Relatório este ano, nomeadamente: Angola, Portugal, Gibraltar, Reino Unido, Holanda, Bélgica e Alemanha.

On 5 January, we held our first workshop to define the actions that contribute directly towards achieving the aims in the Casais Sustainability Strategy and honouring the commitments made. Attending were representatives from different markets that will form the basis this year's ESG Report. They came from Angola, Belgium, Germany, Gibraltar, Netherlands, Portugal, and the United Kingdom.

Plan d'Action envers les Engagements ESG

Le 1er workshop pour définir les actions qui vont contribuer directement à la réalisation des engagements pris par Casais dans la Stratégie de Développement Durable s'est tenue le 5 janvier dernier. Les représentants des différents marchés qui vont faire partie du Rapport de cette année, ont été présents, notamment : l'Angola, le Portugal, Gibraltar, le Royaume-Uni, la Hollande, la Belgique et l'Allemagne

Grupo Casais associa-se ao Portal da Construção Sustentável

Casais Group joins the Sustainable Construction Portal

O Grupo Casais é parceiro oficial, e único no setor da construção, do Portal de Arquitetura e Construção Sustentável (PCS). A associação a esta plataforma faz parte da estratégia de divulgação dos temas ESG (Ambiental, Social e Governance) e do seu compromisso com a sustentabilidade. Este será um espaço para informar sobre a qualidade da construção, na eficiência energética e na reabilitação, conscientizar a população e as empresas para esta nova realidade e divulgar projetos sustentáveis.

The Casais Group is an official partner, and the only one in the construction sector, of the Sustainable Architecture and Construction Portal (PCS). The Group's association with this platform is part of its strategy on disseminating ESG (Environmental, Social and Governance) themes and was prompted by its commitment to sustainability. The portal is intended as a space to share information on the quality of construction, energy efficiency and rehabilitation, to raise awareness among companies and the general public about this new reality, and disseminate news about sustainable projects.

Le Groupe Casais rejoint le Portail de la Construction Durable

Le Groupe Casais est partenaire officiel, et le seul dans le secteur de la construction, du Portail d'Architecture et de Construction Durable (PCS). L'adhésion à cette plateforme fait partie de la stratégie du Groupe dans la divulgation des thèmes ESG (Environnement, Social et Gouvernance) et dans son engagement en faveur du développement durable. Il s'agit d'un espace d'information sur la qualité de la construction, l'efficacité énergétique et la réhabilitation qui permet de sensibiliser la population et les entreprises à cette nouvelle réalité et faire connaître les projets durables.

Ecovadis — Resultados de Avaliação Casais Engenharia e Construção

A Ecovadis é uma avaliação de sustentabilidade originalmente francesa e uma das principais utilizadas no mercado europeu. O objetivo da metodologia é medir a qualidade de gestão de sustentabilidade de uma empresa por meio das suas políticas, ações e resultados.

A Ecovadis faz uma avaliação de 21 critérios de sustentabilidade divididos por quatro áreas: Meio Ambiente; Práticas Trabalhistas e Direitos Humanos; Ética; Compras Sustentáveis.

A Casais Engenharia e Construção S.A. obteve a medalha de Prata*, com uma classificação de 66 pontos em 100 e está no percentil 90º, o que significa que o resultado obtido é superior a 90% das empresas da indústria da construção, que fizeram a mesma avaliação.



Ecovadis — Rating Results | Casais Engenharia e Construção

Ecovadis is a sustainability rating originally from France and one of the principal ones used in the European market. The aim of the methodology is to measure the quality of a company's sustainability management through its policies, actions and results.

Ecovadis assesses 21 sustainability criteria divided into four areas: Environment; Labour Practices and Human Rights; Ethics, and Sustainable Purchasing.

Casais Engenharia e Construção S.A. was awarded an Ecovadis Silver Medal*, with a score of 66 points out of 100, and it is in the 90th percentile, which means that the result obtained is higher than 90% of the companies in the construction industry, which were assessed on the same basis.

Ecovadis — Résultats d'Évaluation | Casais Engenharia e Construção

Ecovadis est une évaluation de la durabilité d'origine française et l'une des principales utilisées sur le marché européen. L'objectif de cette méthodologie est de mesurer la qualité de la gestion du développement durable d'une entreprise à travers ses politiques, ses actions et ses résultats.

Ecovadis évalue 21 critères répartis en quatre domaines: Environnement; Pratiques de travail et Droits de l'Homme; Éthique; Achats Durables.

Casais Engenharia e Construção SA a obtenu la médaille d'Argent*, avec un classement de 66 points sur 100 et se situe dans le 90^e percentile, ce qui signifie que le résultat obtenu est supérieur à 90% des entreprises du secteur de la construction, qui ont fait la même évaluation.

*valable jusqu'au 14/11/2023

*válida até 14/11/2023

Casais premiada pelo BUILT CoLAB

A Casais ganhou o 1º lugar do Prémio Circularidade no Ambiente Construído – Categoria Sustentabilidade dos prémios BUILT CoLAB, pela implementação de metodologias e técnicas inovadoras. Na candidatura foram abordadas técnicas e boas práticas utilizadas na obra do Hotel B&B Guimarães como:

- Concepção e princípios sustentáveis utilizados na gestão e preparação de obra;
- Boas práticas durante a execução de obra;
- Parceria com a CREE Buildings e avaliação do ciclo de vida da solução face à construção convencional.

Casais wins BUILT CoLAB award

Casais won first prize for Circularity in the Built Environment – Sustainability Category at the BUILT CoLAB awards for its implementation of innovative methodologies and techniques. It submission described the techniques and good practices used in the Hotel B&B Guimarães project, including:

- The sustainable design and principles used in construction site preparation and management;
- Good practices during the execution of the works;
- Partnership with CREE Buildings and life cycle assessment of the solution compared with conventional construction methods.
- Conception et principes durables utilisés dans la gestion et la préparation du chantier;
- Bonnes pratiques lors de la réalisation des travaux;
- Partenariat avec CREE Buildings et évaluation du cycle de vie de la solution par rapport à la construction conventionnelle.



Casais récompensée par BUILT CoLAB

Casais a remporté la 1ère place du Prix de Circularité dans le domaine Environnement Bâti - Catégorie Durabilité des prix BUILT CoLAB, qui prime la mise en place de méthodologies et de techniques innovantes. Cette candidature a abordé les techniques et les bonnes pratiques utilisées sur le chantier de l'Hôtel B&B Guimarães, telles que:

- The sustainable design and principles used in construction site preparation and management;
- Good practices during the execution of the works;
- Partnership with CREE Buildings and life cycle assessment of the solution compared with conventional construction methods.
- Conception et principes durables utilisés dans la gestion et la préparation du chantier;
- Bonnes pratiques lors de la réalisation des travaux;
- Partenariat avec CREE Buildings et évaluation du cycle de vie de la solution par rapport à la construction conventionnelle.



Primeiro Encontro do Gibraltar Sustainable Buildings Group

First Meeting of the Gibraltar Sustainable Buildings Group

No dia 22 de fevereiro, realizou-se, no John Mackintosh Hall, o Primeiro Encontro do Gibraltar Sustainable Buildings Group. Este evento, que contou com a participação de alguns elementos da equipa técnica da Casais em Gibraltar, permitiu dar início ao networking e partilha de ideias sobre a indústria da construção e como enfrentar os seus novos desafios.

O Gibraltar Sustainable Buildings Group, do qual fazem parte elementos da equipa técnica da Casais Gibraltar Limited, foi criado como ponto de encontro para indivíduos e organizações do setor da construção. O grupo tem como objetivos partilhar informação, notícias e eventos relacionados com a construção com enfoque na sustentabilidade e eficiência energética; organizar reuniões /eventos de trabalho em rede para construir congressos e workshops /seminários de sensibilização; promover a sustentabilidade local e fornecer ferramentas e recursos de informação à comunidade; e representar a voz da indústria que procura uma mudança transformacional.

On 22 February, the Gibraltar Sustainable Buildings Group had its first meeting in John Mackintosh Hall. This event, which included participation by some members of the Casais Gibraltar technical team, has enabled a start to be made on networking and the sharing of ideas about the construction industry and how to face its current new challenges.

The Gibraltar Sustainable Buildings Group, of which members of the technical team of Casais Gibraltar Limited are part, was created as a meeting point for individuals and organisations in the construction sector. The group aims to share information, news and events related to building with a focus on sustainability and energy efficiency. To that end, it will organise meetings and networking events, and convene conferences and awareness-raising workshops and seminars; promote local sustainability and provide tools and information resources to the community, and represent the voice of those in the industry seeking transformational change.

Premier Rassemblement du Gibraltar Sustainable Buildings Group

Le premier rassemblement du Gibraltar Sustainable Buildings Group a eu lieu au John Mackintosh Hall le 22 février dernier. Cet événement, qui a compté avec la participation de certains éléments de l'équipe technique de Casais Gibraltar, a permis le début du réseautage et du partage d'idées sur l'industrie de la construction et la manière de faire face à ses nouveaux défis.

Le Gibraltar Sustainable Buildings Group, dont fait partie des éléments de l'équipe technique de Casais Gibraltar Limited, a été créé comme point de rassemblement pour les particuliers et les organisations du secteur de la construction. Ce groupe a pour objectif le partage d'informations, d'actualités et d'événements liés à la construction en mettant l'accent sur la durabilité et l'efficacité énergétique; d'organiser des réunions/événements de réseautage pour créer des conférences et des workshops/séminaires de sensibilisation; de promouvoir la durabilité locale et de fournir des outils et des ressources d'information à la communauté; et de représenter l'industrie qui cherche un changement transformationnel.



Podem consultar aqui todos os indicadores

You can consult all the indicators here

Vous pouvez consulter tous les indicateurs sur le lien suivant



Casais Gibraltar participa em workshop sobre sustentabilidade

Casais Gibraltar participates in workshop on sustainability

A Casais Gibraltar participou, no dia 30 de março, no First Workshop for Best Practice and Bitesize Guides, organizado pelo Gibraltar Sustainable Buildings Group. O workshop realizou-se nas instalações da AMA Services.

No encontro foi discutida a estratégia para as ações a desenvolver, nomeadamente a orientação para profissionais "WBest Practice Guide for Professionals" e para o público em geral "Bitesize Learning Guides for the public", nomeadamente os tópicos/temáticas a incluir e formas de comunicação, as orientações para novos projetos e para projetos de reabilitação, as ferramentas de comunicação entre os elementos do grupo para partilha de conhecimento.

Casais Gibraltar participated 30 March in the first Workshop for Best Practice and Bitesize Guides, organized by the Gibraltar Sustainable Buildings Group. The workshop took place at the AMA Services facilities.

The meeting discussed the strategy for the initiatives to be developed, namely the set of guidelines for professionals which will go by the name "WBest Practice Guide for Professionals" and a complementary set of guidelines for the general public called "Bitesize Learning Guides for the Public". Also discussed were the topics or themes to be included and forms of communication, the guidelines for new projects and rehabilitation projects, and the communication tools group members will use for knowledge-sharing.

Casais Gibraltar participe à un workshop sur la durabilité

Le 30 mars dernier, Casais Gibraltar a participé au First Workshop for Best Practice and Bitesize Guides, organisé par le Gibraltar Sustainable Buildings Group. Le workshop a eu lieu dans les locaux d'AMA Services.

Ce workshop a permis de discuter sur la stratégie à suivre pour les actions à développer, à savoir : le guide d'orientation pour les professionnels, le "WBest Practice Guide for Professionals", et pour le public en général, le "Bitesize Learning Guides for the public", les sujets/thèmes à inclure et les formes de communication, les lignes directrices pour les nouveaux projets et pour les projets de réhabilitation et les outils de communication entre les membres du groupe pour partager les connaissances.

Resultados Ambientais da Casais, Engenharia e Construção de 2022 e os Objetivos para 2023

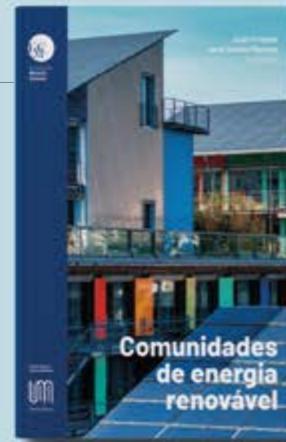
2022 Environmental Results and 2023 Objectives for Casais, Engenharia e Construção // Résultats Environnementaux de Casais, Engenharia e Construção en 2022 et Objectifs pour 2023



Obra disponível para download gratuito

Work available for free download

Ouvrage à téléchargement gratuitement



Apresentação da obra “Comunidades de Energia Renovável” da Coleção Ensaios para a Sustentabilidade

O livro “Comunidades de Energia Renovável” é a terceira obra da coleção Ensaios para a Sustentabilidade da Fundação Mestre Casais e foi apresentado dia 13 de fevereiro, pelas 18h00, no Porto Innovation Hub.

A sessão contou com a participação do Vice-Presidente da Câmara Municipal do Porto, Filipe Araújo, para além dos autores.

Esta coleção é uma edição da Fundação Mestre Casais e da UMinho Editora.

Presentation of the book "Renewable Energy Communities" from the Essays for Sustainability Collection

The book "Renewable Energy Communities" is the third volume of the Essays for Sustainability collection from the Mestre Casais Foundation and was launched at 6.00 p.m. on 13 February at the Porto Innovation Hub.

The session was attended by the authors and the Vice-President of Porto City Hall, Filipe Araújo.

This Mestre Casais Foundation collection is published by UMinho Editora.

Présentation de l'ouvrage "Communautés d'Énergie Renouvelable" qui fait partie de la Collection Essais pour la Durabilité

Le livre "Communautés d'Énergie Renouvelable" est le troisième ouvrage de la collection Essais pour la Durabilité de la Fondation Mestre Casais et a été présenté le 13 février, à 18 heures, au Porto Innovation Hub.

Ont participé à ce lancement le Vice-Président de la Mairie de Porto, Filipe Araújo ainsi que les auteurs.

Cette collection est une édition de la Fondation Mestre Casais et UMinho Editora.

Trílogos da Fundação Mestre Casais em Viana do Castelo e em Vila Nova de Famalicão



No dia 27 de fevereiro, a Fundação Mestre Casais promoveu o primeiro trílogo do ciclo de trílogos definido para 2023. O jantar-debate teve lugar no Hotel Flôr de Sal, em Viana do Castelo. **Investimento Sustentável**, foi o tema central deste encontro e contou com a intervenção de: Luís Nobre, Presidente da Câmara Municipal de Viana do Castelo, Ricardo Costa, Presidente da Associação Empresarial do Minho e moderação de José Gomes Mendes, Presidente Executivo da Fundação Mestre Casais.

No dia 20 de março a Fundação Mestre Casais promoveu mais um trílogo, mas desta vez, em Vila Nova de Famalicão, sob o mote **Inovação Industrial**. José Gomes Mendes, Presidente Executivo da Fundação refere que, “este segundo Trílogo do ciclo de 2023 decorreu no campeão português das exportações: o município de Famalicão. Pudemos ouvir o presidente da Câmara Municipal, Mário Passos, a explicar, na primeira pessoa, que o sucesso das empresas da região assenta num ambiente em que os fatores de sucesso são potenciados. Por seu lado, o Diretor da COTEC, Jorge Portugal, deu-nos conta dos mais recentes avanços do país em matéria de inovação, num caminho que procura alavancar as exportações nacionais para além da excelente meta dos 50% do PIB já alcançada.”

Mestre Casais Foundation
Trialogues in Viana do Castelo and Vila Nova de Famalicão

On 27 February, the Fundação Mestre Casais promoted the first three-way discussion in the triologue cycle planned for 2023. The dinner-debate took place in Hotel Flôr de Sal in Viana do Castelo. **Sustainable Investment** was the central theme of this meeting and included contributions from Luís Nobre, Mayor of Viana do Castelo, and Ricardo Costa, President of the Minho Business Association, with moderation by José Gomes Mendes, Executive Chairman of Mestre Casais Foundation.

On 20 March the Mestre Casais Foundation promoted another triologue, this time in Vila Nova de Famalicão, under the theme of **Industrial Innovation**. José Gomes Mendes, Executive Chairman of the Foundation, said that “this second Trialogue of the 2023 cycle took place in the municipality of Famalicão because it is known as a champion of Portuguese exports. We heard Mayor Mário Passos himself explaining that the success of the companies in the region is rooted in an environment in which success factors are leveraged. The Director of COTEC, Jorge Portugal, complemented the other two speakers by giving an account of the most recent innovation advances in the country, putting it on a path that seeks to leverage national exports beyond the excellent goal of 50% of GDP already achieved.”

Trilogues de la Fondation Mestre Casais à Viana do Castelo et à Vila Nova de Famalicão

Le 27 février dernier, la Fondation Mestre Casais a promu le premier trilogue du cycle de trilogues définis pour 2023. Le dîner-débat a eu lieu à l'Hôtel Flôr de Sal, à Viana do Castelo. Le thème central de cette réunion a été l'**Investissement Durable**, et a compté avec l'intervention de Luís Nobre, Maire de Viana do Castelo et de Ricardo Costa, Président de l'Association des Entreprises du Minho, et la modération de José Gomes Mendes, Président Exécutif de la Fondation Mestre Casais.

Le 20 mars dernier, la Fondation Mestre Casais a promu un autre triologue, mais cette fois ci, à Vila Nova de Famalicão, sous le thème **Innovation industrielle**. José Gomes Mendes, Président Exécutif de la Fondation a déclaré que “ce deuxième Triologue du cycle 2023 s'est déroulé chez le champion portugais des exportations: la municipalité de Famalicão. Le Maire, Mário Passos, a expliqué que le succès des entreprises de la région repose sur un environnement dans lequel les facteurs de succès sont renforcés. De son côté, le Directeur de COTEC, Jorge Portugal, a présenté les dernières avancées du pays en termes d'innovation, sur une voie qui vise à dynamiser les exportations nationales au-delà de l'excellent objectif de 50% du PIB déjà atteint.”

3 RAZÕES PARA AGITAR A ROTINA DE QUEM TRABALHA A PARTIR DE CASA



Texto adaptado do artigo da autoria de **Elizabeth Grace Saunders**, na Harvard Business Review, e disponível aqui:



3 REASONS TO SHAKE UP THE ROUTINE OF THOSE WHO WORK FROM HOME // 3 RAISONS DE BOUSCULER LA ROUTINE DE CEUX QUI TRAVAILLENT DE CHEZ EUX

Estamos praticamente no terceiro ano, desde que milhares de pessoas deram por si a trabalhar a partir de casa. O choque inicial sentido com esta transição já está ultrapassado. Se esteve envolvido nesta mudança de escritório, provavelmente já criou uma espécie de rotina.

Mas, talvez esteja na altura de agitar a rotina diária?

Elizabeth Grace Saunders, formadora em gestão do tempo, diz ter ajudado alguns clientes, por todo o mundo, a mudar o escritório para casa e a regressar ao escritório. Aquilo que percebeu foi que alguns ajustes ao horário podem causar um grande impacto e podem trazer uma lufada de ar fresco para quem trabalha a partir de casa.

Deixamos 3 razões que vão ajudar a agitar a rotina e formas de as pôr em prática.

We're approaching three years since the initial office exodus, where millions of people found themselves stationed at home full-time, overnight. The initial shock of that transition has worn off. So if you participated in the office flight, you've likely settled into some semblance of a routine.

But is it time to make a change?

As a time-management coach, I've helped clients all over the world navigate the shift from the office to home, and back again. What I've seen is that some small tweaks to your schedule can make a big impact and could give you a fresh approach to the new year.

Here are a few reasons why you may want to shake things up — and how to make these changes effectively.

Cela fait bientôt trois ans que des milliers de personnes se sont retrouvées à travailler de chez elles. Le choc initial ressenti avec cette transition est déjà passé. Si vous avez été affecté par ce changement de bureau, vous avez probablement déjà créé une sorte de routine.

Mais peut-être est-il temps de bousculer la routine du quotidien?

Elizabeth Grace Saunders, formatrice en gestion du temps, dit qu'elle a aidé des clients du monde entier à passer du bureau à la maison et à retourner au bureau. Ce qu'elle a réalisé, c'est que quelques ajustements d'horaire peuvent avoir un impact important et peuvent apporter une bouffée d'air frais à ceux qui travaillent à domicile.

Nous vous laissons 3 raisons qui vous aideront à bousculer la routine et les moyens de les mettre en pratique.





1.ª Razão | Sente-se cansado, sempre a fazer a mesma coisa

Uma das razões pelas quais poderá ter de mudar a sua rotina quando trabalha a partir de casa, é que na realidade nada mudou nestes dois últimos anos, e a monotonia poderá já estar instalada. Sente falta da relação com os seus colegas e os dias parecem todos iguais.

Se este marasmo do trabalho a partir de casa é-lhe familiar, então está na hora de fazer algumas mudanças.

Uma das formas mais eficazes de fazer esta mudança é mudar de cenário. As pessoas vão até aos cafés, bibliotecas ou outros espaços para quebrar a rotina. Outra forma de quebrar a rotina é trabalhar a partir de um espaço de trabalho conjunto (Coworking). Sair e estar em contacto com as pessoas pode acrescentar alguma qualidade ao tempo em que trabalha e algumas distrações. Mas, se com esta mudança se sente mais motivado e com mais energia, então a produtividade aumenta.

No caso de não ser fácil transportar todo o seu equipamento de trabalho, no caso de necessitar de mais do que um computador, há sempre formas de impulsionar alguma diversidade à sua rotina. Uma das formas usadas, por muitos que trabalham remotamente, são os colegas de trabalho virtuais. Pode sempre pedir a um colega ou amigo para trabalhar consigo, ainda que à distância. Também pode optar pelo FocusMate, uma aplicação que o vai juntar a alguém, de qualquer parte do mundo, com uma tarefa para fazer enquanto a sua.

Finalmente, pode agitar a sua rotina com algo novo e renovado, como, por exemplo, escolher o MeetUp.com para perceber o que se passa na sua zona. Por vezes, saber que se tem algo de diferente para fazer ao final do dia, pode deixar-lhe mais concentrado durante as horas de trabalho. Alguns dos clientes com quem Elizabeth trabalhou, também, disseram que estar num local onde é considerado rude atender o telefone pode ajudar imenso a desligar do trabalho.

2.ª Razão | As suas rotinas domésticas mudaram

Um outro motivo para ajustar o seu horário de trabalho em casa está relacionado com as mudanças que podem ter acontecido à sua volta. Por exemplo, o seu cônjuge pode ter regressado ao escritório, e por isso está fora a maior parte do dia, ou os seus filhos mudaram de escola e por isso os horários de início e fim de aulas podem ser diferentes. Pode até mesmo ter um animal de estimação que precisa de sair de casa e tem de ajustar o seu horário às necessidades do animal.

Estas mudanças no seu ambiente são importantes e significa que tem de pensar cuidadosamente sobre todas as partes do seu dia. Será que deve antecipar ou adiar o início das suas tarefas? Será preciso ajuda para levar os miúdos para a escola ou para as atividades extracurriculares? Será que é necessário mudar os seus horários de prática de exercício físico?

Tem de ter presente as mudanças que ocorreram na sua casa e se estas lhe permitem mais ou menos tempo, e adequar as suas expectativas.

3º Razão | Quer definir hábitos mais saudáveis

Para muitos, o trabalho a partir de casa permitiu aumentar o autocuidado, pois reaproveitaram o tempo de viagem para dormir mais um pouco ou para fazer caminhadas ao final do dia. Para outros, o facto de não terem de ir para o escritório prejudicou os hábitos saudáveis que tinham. Deixaram de ter horas para parar, por isso trabalham até mais tarde e vão dormir mais tarde. Outros, por seu lado, também deixaram de ir ao ginásio, pois deixaram de ir ao escritório e nunca mais recuperaram a vontade. Ainda há aqueles que

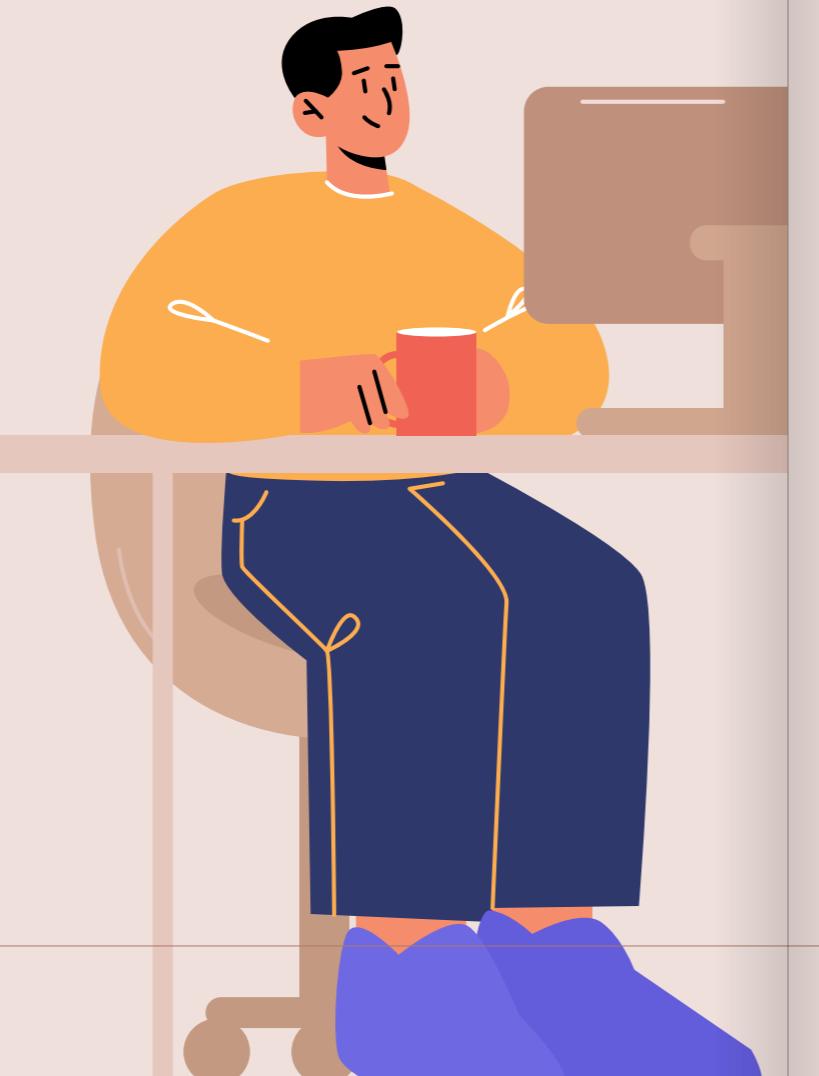
trocaram o bufete de saladas da cafeteria do escritório pelo serviço de Take Away e descobriram que a roupa já não lhes serve.

Se por acaso faz parte deste grupo, está na hora de mudar o seu horário de modo a melhorar a sua saúde. Algumas soluções passam por definir horas de início e de fim, de modo a ter tempo para descansar e ir dormir a horas decentes. Se, por acaso, desejar mais flexibilidade nesse caso deve definir um horário. Se pretende deixar claro quando é que o trabalho é suficiente, então estabeleça blocos de horários para trabalhar. Por exemplo, pode definir horários de oito ou nove horas de trabalho. Assim, depois dessas horas, sejam 4, 5 ou 6 da tarde, sabe que pode parar sem se sentir culpado.

Para retomar o exercício físico, o melhor é começar devagar. Algumas das pessoas com quem trabalha, começaram com 10 minutos por dia que fazem a partir de casa. Existem várias aplicações, que oferecem breves rotinas. Além disso, consegue encontrar uma infinidade de vídeos gratuitos no YouTube. Outra estratégia passa por fazer pequenas pausas, para pequenos passeios de cinco minutos. Em vez estar ao telefone, esta pode ser uma boa solução. Ocupa o mesmo tempo e ajuda a melhorar a sua saúde em vez de a prejudicar.

Finalmente, se mantém uma luta com a alimentação, desde que trabalha a partir de casa, talvez seja necessário definir um horário, ao fim de semana ou durante a semana, para ir às compras. Muitos supermercados têm saladas prontas e refeições rápidas que são mais baratas e muitas vezes mais saudáveis do que os Take Away. Também pode optar por ter maçãs, bananas, cenouras e outros snacks mais saudáveis.

Só porque o seu horário de trabalho em casa não é terrível, não significa que não pode ser melhor. Pode utilizar estas estratégias se sentir que precisa de um definir um novo horário de trabalho para o novo ano.



Reason 1 | You're feeling bored with the same old, same old.

One reason why you may need to change up your work-from-home schedule is that nothing has changed at all in the past two-plus years, and the monotony is getting to you. Instead of really starting work on time, you're logging in and then snoozing some more. You miss the social interactions with your coworkers. And every day feels like the day before.

If you find yourself in those WFH doldrums and it's impacting your motivation and productivity, it's time to switch things up.

One of the most effective ways to do that is through a change of scenery. I've seen people go to coffee shops, libraries, or even hang out by the pool if they live in warmer climates. If you want a real office-y feel, you could also position yourself at a co-working space. Getting out and being around other people may add a little bit of time and distraction. But if it overall helps you feel more energetic and motivated, then it's a productivity win.

If it's not easy to transport your work because you need multiple computer screens or other special equipment, there are still ways that you can infuse some variety into your routine. One could be through a virtual coworking buddy. You could ask a coworker or friend to work alongside you on a video call. Or you could use a service like FocusMate, which will pair you with someone else in the world who needs to get something done at the same time you do.

Finally, you could add a little spice to your routine by incorporating something new and fresh. For example, if you sign up for ClassPass, you can try out a variety of gyms in your area. Each week could be an opportunity to experience something new. Or you could search MeetUp.com for events happening in your area. Sometimes having something to look forward to in the evening hours can make you much more focused in the daytime hours. Clients I've worked with have also said that being in a setting where it would be rude to be on their phones also helps their minds really shut off from work.

Reason 2 | Your household routines have changed.

Another reason to adjust your work-from-home schedule is to account for shifts that may have happened not to you, but around you. For example, maybe your spouse has gone back to the office, so they're gone most of the day, or your kids have changed schools so the pick-up and drop-off times are different, or you got a puppy and now you need to fit walks into your schedule.

These changes in your environment matter and mean you need to think carefully about all the parts of your day. For example, should you adjust your start time to later or earlier? Do you need to look into carpooling help for school or sports? Does your exercise schedule need modifications?

Acknowledge how the changes in your household routine give you more or less time, and then reset your expectations accordingly.

Reason 3 | You want to establish healthier habits.

For some the shift to work-from-home bumped up their self-care because they repurposed their commute time to enjoy more sleep in the morning or to fit in some evening walks. But for others not going into the office took a toll on their healthy habits, leading to not having a defined stop time so they worked later and then went to sleep later. Others also ditched their exercise routine when they stopped going to the gym at work and never regained momentum. And still others may have traded the salad bar in the office cafeteria for DoorDash and found that even their stretchy pants no longer fit.

If this sounds a bit like you, it's time to tweak your schedule to better support your health needs. Some potential solutions include giving yourself firmer start and end times so that you have time in the evening to wind down and get to sleep at a decent hour. If you want more flexibility than a set schedule but also want to have clarity on when you've "done enough" for the day, another approach is to count out work blocks that you complete, aiming for eight or nine hour-long blocks. Once you've put in your hours whether that puts you at 4 PM, 6 PM, or 8 PM, give yourself permission to stop guilt-free.

To begin to fold back in physical movement, you can start small. Some of the people I work with will begin with even 10 minutes of exercise a day that they can do from home. Apps like Sworkit can give you short routines and you can find a plethora of free videos on YouTube. Another strategy is to do short five-minute walks as breaks instead of checking your phone. It takes about the same amount of time and improves your health and focus instead of detracting from them.

Finally, if you've struggled with nutrition since working from home, you may need to incorporate in a time on the weekends or a week night to pick up or order groceries. Most grocery stores do have premade salads and quick meals that are less expensive and often healthier than takeout. You can also pick up apples, bananas, baby carrots, and other quick and easy snacks to encourage nutritious eating.

Just because your work-from-home schedule isn't terrible, doesn't mean that it couldn't be better. Use these strategies if you need a new relationship with your remote work schedule in the new year.

Raison N° 1 | Vous vous sentez fatigué en faisant toujours la même chose

L'une des raisons pour lesquelles vous pourrez être amenés à changer votre routine lorsque vous travaillez chez vous est que rien n'a vraiment changé au cours de ces deux dernières années et que la monotonie s'est peut-être déjà installée. La relation avec vos collègues vous manque et les journées se ressemblent toutes.

Si ce marasme du travail à domicile vous est familier, il est temps de faire quelques changements.

L'un des moyens les plus efficaces pour effectuer ce changement est de changer de décor. Les gens vont dans les cafés, les bibliothèques ou d'autres espaces pour briser la routine. Une autre façon de casser la routine c'est de travailler depuis un espace de travail commun (Coworking). Sortir et entrer en contact avec des gens peut ajouter de la qualité à votre temps de travail et certaines distractions. Mais, avec ce changement vous vous sentez plus motivé et avec plus d'énergie, alors la productivité augmente.

S'il ne vous est pas facile de transporter tout votre équipement de travail, si vous avez besoin de plus d'un ordinateur, il existe toujours des moyens de diversifier votre routine. L'un des moyens utilisés par de nombreuses personnes travaillant à distance est celui des collègues virtuels. Vous pouvez toujours demander à un collègue ou à un ami de travailler avec vous, même à distance. Vous pouvez également opter pour FocusMate, une application qui vous mettra en contact avec quelqu'un, n'importe où dans le monde, avec une tâche à faire en même temps que la vôtre.

Enfin, vous pouvez bousculer votre routine avec quelque chose de nouveau et de frais, comme en choisissant MeetUp.com pour savoir ce qui se passe dans votre quartier. Parfois, savoir que vous avez quelque chose de différent à faire en fin journée peut vous laisser plus concentré pendant les heures de travail. Certains des clients avec lesquels Elizabeth a travaillé ont également déclaré qu'il était dans un endroit où il est considéré comme impoli de répondre au téléphone peut grandement vous aider à vous déconnecter du travail.

Raison N° 2 | Vos routines domestiques ont changé

Une autre raison d'ajuster votre horaire de travail à domicile est liée aux changements qui ont pu avoir lieu autour de vous. Par exemple, votre conjoint peut être rentré au bureau, et par conséquent il est absent la majeure partie de la journée, ou vos enfants ont changé d'école, de sorte que les heures de début et de fin des cours peuvent être différentes. Vous pouvez même avoir un animal de compagnie qui doit sortir et vous devez adapter votre horaire aux besoins de votre animal.

Ces changements dans votre environnement sont importants et vous obligent à réfléchir attentivement à chaque moment de votre journée. Devez-vous anticiper ou reporter le début de vos tâches? Avez-vous besoin d'aide pour emmener vos enfants à l'école ou à des activités extra-scolaires? Est-il nécessaire de modifier vos horaires d'activité physique?

Vous devez garder à l'esprit les changements qui ont eu lieu dans votre maison et si ceux-ci vous laissent plus ou moins de temps, et ajuster vos attentes.

Raison N° 3 | Vous souhaitez définir des habitudes plus saines

Pour beaucoup, le travail à domicile leur a permis d'augmenter l'autosoin, car ils profitent du temps de déplacement pour dormir un peu plus longtemps ou faire des promenades en fin de journée. Pour d'autres, ne pas avoir à se rendre au bureau a nui aux habitudes saines qu'ils avaient. Ils n'ont plus d'heures pour s'arrêter, alors ils travaillent jusqu'à plus tard et se couchent plus tard. D'autres encore, ont cessé d'aller au gymnase, car en cessant d'aller au bureau, ils ont perdu l'envie de s'y rendre. Il y a encore ceux qui ont troqué le bar à salade de la cafétéria du bureau contre le service Take Away et ont découvert que leurs vêtements ne leur allaient plus.

Si par hasard vous faites partie de l'un de ces groupes, il est temps de modifier vos horaires afin d'améliorer votre santé. Certaines solutions consistent à définir des heures de début et de fin, afin d'avoir le temps de se reposer et de s'endormir à des heures décentes. Si, par hasard, vous souhaitez plus de flexibilité, vous devez dans ce cas définir un horaire. Si vous voulez établir un temps de travail suffisant, fixez des blocs de temps pour travailler. Par exemple, vous pouvez définir des horaires de travail de huit ou neuf heures. Ainsi, après ces heures, qu'il soit 16h, 17h ou 18h, vous savez que vous pouvez vous arrêter sans culpabiliser.

Pour reprendre l'exercice physique, il est préférable de commencer doucement. Certaines personnes avec qui je travaille ont commencé avec 10 minutes par jour qu'elles font depuis chez elles. Il existe plusieurs applications, qui offrent de brèves routines. De plus, vous pouvez trouver une multitude de vidéos gratuites sur YouTube. Une autre stratégie consiste à faire de courtes pauses, pour de courtes promenades de cinq minutes. Au lieu d'être au téléphone, cela peut être une bonne solution. Cela prend le même temps et contribue à améliorer votre santé au lieu de lui nuire.

Finalement si vous avez encore du mal avec la nourriture, depuis que vous travaillez depuis chez vous, vous devriez peut-être vous fixer une heure, pendant le week-end ou la semaine, pour aller faire vos courses. De nombreux supermarchés proposent des salades prêtes à consommer et des repas rapides moins chers et souvent plus sains que les Plats à emporter. Vous pouvez également choisir d'avoir des pommes, des bananes, des carottes et d'autres snacks plus sains.

Ce n'est pas parce que votre horaire de travail à domicile n'est pas terrible qu'il ne peut pas être meilleur. Vous pouvez utiliser ces stratégies si vous sentez que vous avez besoin de définir un nouvel horaire de travail pour la nouvelle année.

FORMAÇÃO CONTÍNUA

CONTINUOUS TRAINING // FORMATION CONTINUE



Ana Ribeiro
Diretora da Academia
Casais

Queremos ser uma referência enquanto universidade corporativa.

Queremos atuar na formação de líderes e equipas, contribuir para o reforço do desempenho, para a implementação da estratégia do Grupo, atuar na atração e retenção do talento.

E fazemo-lo através do autodesenvolvimento, com a nossa plataforma LMS, com a comunidade de formadores internos e com a rede de parceiros externos.

E também com diversos formatos de formação e com a oferta formativa que criamos ao longo do tempo para enriquecer o nosso portefólio.

Através da formação na Academia as nossas pessoas têm oportunidades de valorização pessoal e profissional, o que potencia o aumento da capacidade e competência.

Diariamente, temos formação a acontecer, em diversos formatos, áreas e destinada a públicos diversos.

O ano de 2023 traz-nos desafios acrescidos e objetivos mais ambiciosos, com a autonomização da Academia Casais.

Em alinhamento às metas ESG e com objetivos de implementação de melhores práticas de gestão da formação no Grupo, temos o desafio de proporcionar mais volume de formação e de levar a formação a mais geografias e mais colaboradores, desde o momento da sua entrada na organização.

Mantemos o foco no desenvolvimento de ações de formação de áreas como desenvolvimento pessoal, liderança, segurança, informática e sistemas operativos, áreas técnicas (como construção, especialidades, logística, entre outras) e línguas.

Pretendemos dar continuidade à disponibilização dos percursos formativos e potenciar a utilização das nossas Bluboxes, levando a formação às obras e aos mercados.

De igual forma, procuramos ativamente reforçar a Bolsa de Formadores Internos da Academia e a capacitação e certificação de novos elementos que poderão contribuir no processo de conceção e dinamização de formação.

Mantém-se como aposta continuar a reforçar a nossa rede de parceiros para maior capacidade de resposta, reforçando a proximidade à comunidade académica e colaboração ativa para maior adequação do ensino face à necessidade do mercado de trabalho, em especial do Grupo Casais.

We want to be a leading corporate academy.

We want to train leaders and teams, to contribute to the enhancement of their performance and the implementation of the Group's strategy, as well as attract and retain talent.

And we do this through self-development, with our LMS (learning management system) platform, with the community of internal trainers and with an established network of external partners.

Over time, we have enriched our portfolio by introducing a variety of training formats and training courses on offer.

Through training at the Academy, our employees have opportunities for personal and professional development, which enhances their capacity and competence.

Every day, there we have some training taking place, which varies in respect of formats, areas of learning and target audiences.

2023 brings with it greater challenges and more ambitious goals, with the creation of Casais Academy as a stand-alone unit.

Training is aligned with ESG targets and our objective to implement best practices in the management of training within the Group. We face the challenge of having to provide a greater volume of training, training more employees from their first day with the organisation onwards.

We continue to focus on developing CPD training modules in areas such as personal development, leadership, safety, IT and operating systems, technical aspects of construction, specialist construction, logistics, and languages.

We intend to continue to make training courses available and to increase the use of our Bluboxes, taking training to the worksites and other markets in which we operate.

We are also actively seeking to strengthen the Academy's pool of in-house trainers and the training and certification of new trainers who we envisage will contribute to the process of designing and organising training courses.

Our investment is ongoing, as are our efforts to continue to reinforce our partners' network for a greater response capacity, strengthen ties with the academic community and encourage active collaboration to ensure that learning in education meets the needs of the labour market in general, and the staffing requirements of the Casais Group in particular.

Nous voulons être une référence en matière d'université d'entreprise.

Nous voulons agir dans la formation des dirigeants et de leurs équipes, contribuer au renforcement de la performance pour la mise en œuvre de la stratégie du Groupe et agir dans l'attraction et la rétention des talents.

Nous le faisons à travers le développement personnel, grâce à notre plateforme LMS, avec une communauté de formateurs internes et un réseau de partenaires externes.

Nous avons différents formats de formation et une offre de formation que nous avons créée au fil du temps pour enrichir notre portefeuille.

Grâce à la formation de l'Académie, nos collaborateurs ont des opportunités de valorisation personnelle et professionnelle, ce qui permet d'améliorer leurs capacités et leurs compétences.

Chaque jour, nous organisons des formations, sous différents formats, dans divers domaines et qui visent différents collaborateurs.

L'année 2023 nous apporte des défis accrus et des objectifs plus ambitieux, avec l'autonomie de l'Académie Casais.

Conformément aux objectifs ESG et aux objectifs de mise en œuvre des meilleures pratiques de gestion de la formation au sein du Groupe, nous avons le défi de fournir plus de formation et de former plus de zones géographiques et plus de collaborateurs, dès leur entrée au sein du Groupe.

Nous restons centrés sur le développement d'actions de formation dans des domaines tels que le développement personnel, le leadership, la sécurité, l'informatique et les systèmes d'exploitation, les domaines techniques (tels que la construction, les lots techniques et secondaires, la logistique, entre autres) et les langues.

Nous avons l'intention de continuer à dispenser des formations et à dynamiser l'utilisation de nos Bluboxes avec des formations sur les chantiers et dans les divers marchés.

De même, nous sommes à la recherche active de Formateurs Internes de l'Académie pour renforcer notre capacité interne et tenons à renforcer la formation et la certification de nouveaux éléments susceptibles de contribuer au processus de conception et de promotion de la formation.

Nous tenons à continuer de renforcer notre réseau de partenaires pour une plus grande capacité de réponse, en renforçant la proximité avec la communauté académique et maintenons une collaboration active pour une plus grande adaptation de l'enseignement aux besoins du marché du travail, en particulier à ceux du Groupe Casais.



FORMAÇÃO

JANEIRO — MARÇO

TRAINING
JANUARY — MARCH

FORMATION
JANVIER — MARS

3423

FORMANDOS

TRAINEES / STAGIAIRES



Cursos em destaque

CONTROLO DE GESTÃO

Angola | 1 ação | 90 horas | 5 formandos

ISO45001

Angola | 1 ação | 154 horas | 11 formandos

WORKSHOP PLANEAMENTO E GESTÃO DO TEMPO – MASTERCHEF CASAIS

Angola | 1 ação | 48 horas | 12 formandos

MONTAGEM DE ANDAIMES E ENGATE DE CARGAS

Bélgica | 2 ações | 190 horas | 19 formandos

MICROSOFT EXCEL

Online | 4 ações | 576 horas | 48 formandos

GESTÃO DINÉRGICA PARA TÉCNICOS

Online | 2 ações | 420 horas | 20 formandos

SAP EPPM

Online | 4 ações | 386 horas | 121 formandos

CICLO DE WEBINARES MICROSOFT

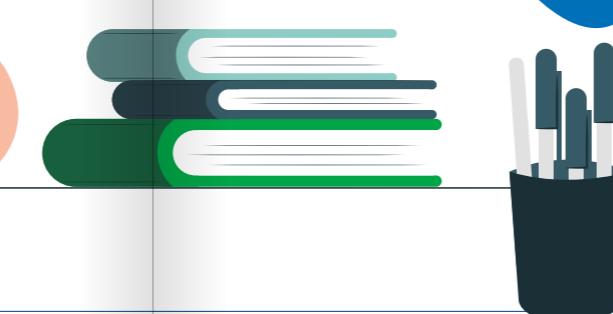
Online | 10 ações | 209 horas | 209 formandos

79

AÇÕES DE FORMAÇÃO

TRAINING ACTIONS

/ ACTIONS DE FORMATION



16418

HORAS DE FORMAÇÃO

TRAINING HOURS / HEURES

DE FORMATION



Highlighted courses / Cours en vedette

LIDERANÇA DE EQUIPAS DE ALTO DESEMPENHO

Portugal e Online | 1 ação | 272 horas | 17 formandos

PROCORE

Portugal e Online | 9 ações | 67 horas | 26 formandos

TÉCNICO SOCORRISTA DE PROXIMIDADE

Portugal | 2 ações | 682 horas | 22 formandos

KISS (KEEP IT SHORT AND SIMPLE) — LIDERANÇA APAIXONADA E HUMANA

Portugal | 3 ações | 368 horas | 36 formandos

1º FÓRUM HIDROCNT — “SER HIDROCNT”

Portugal | 215 horas | 39 formandos

KICK-OFF ANCORPOR 2023

Portugal | 203 horas | 48 formandos

FÓRUM OPERTEC

Portugal | 161 horas | 28 formandos

NOÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Portugal | 6 ações | 134 horas | 67 formandos

TBM

THE BIG
MEETING
CASAIS

23

O evento mais aguardado do ano regressou, no dia 3 de janeiro, para a sua 13ª edição. The Big Meeting 2023 juntou a comunidade Casais durante dois dias de partilha de experiências, conhecimento e muita inspiração.

Pro Humanitate foi o tema desta edição, que este ano voltou ao formato presencial, no Altice Forum Braga, e contou ainda com uma componente de transmissão online.

The 13th edition of this much-anticipated event every year took place on 3 January. The Big Meeting 2023 brought the Casais community together for two days of sharing experiences, knowledge and a lot of inspiration.

Pro Humanitate was the theme of this edition, which this year returned to the in-person format at the Altice Forum Braga, but also had an online transmission component.

L'événement le plus attendu de l'année a eu lieu le 3 janvier dernier, pour sa 13^e édition. The Big Meeting 2023 a réuni la communauté Casais pour deux jours de partage d'expériences, de connaissances et de beaucoup d'inspiration.

Pro Humanitate a été le thème de cette édition, qui est revenu au format présentiel, à l'Altice Forum Braga, et qui a compté également avec une transmission en ligne.



03 – 04 JANEIRO

ALTICE FORUM
BRAGA



Ao longo de dois dias intensos foram focados os Resultados e Balanço do ano 2022 e, também apresentados, os Projetos Estratégicos que a organização irá implementar nos próximos 12 meses.

Durante o evento, os participantes tiverem a oportunidade de fazer perguntas e obter respostas por parte da administração do Grupo Casais.

Over two intense days, the focus was on the 2022 Income Statement and Balance Sheet, as well as the Strategic Projects that the organisation will implement in the next 12 months.

During the event, participants had the opportunity to have their questions answered by the Casais Group management.

Ont été présentés, lors de ces deux journées intenses, les Résultats et le Bilan de l'année 2022 ainsi que les Projets Stratégiques que l'organisation compte mettre en œuvre au cours des 12 prochains mois.

Au cours de l'événement, les participants ont eu l'occasion de poser des questions et d'obtenir des réponses de la part de l'Administration du Groupe Casais.



Principais Estatísticas Key Statistics // Statistiques Clés

771	Participantes Participants // Participants
443	Participantes em sala In Person // Participants en Salle
328	Participantes online Online Participants// Participants en Ligne
34	Pessoas na organização People in the Organisation // Personnes à l'Organisation
9	Oradores Externos External Speakers // Conférenciers Externes
15	Oradores Internos Internal Speakers // Conférenciers Internes
33	Contribuidores com conteúdos Content Contributors // Contributeurs de Contenu
11	Horas de Livestream Hours of Livestream Content // Heures en Livestream
2.840	Horas de visualização Viewing Hours // Heures de Visionnage
115.000	Impressões nas redes Sociais Impressions on Social Media // Interactions sur les Réseaux Sociaux
130	Partilhas de conteúdos nas redes sociais Shares of Content on Social Media // Partages de Contenus sur les Réseaux Sociaux

Rotas do Bastonário

No dia 28 de fevereiro, o **Grupo Casais** recebeu a visita da comitiva do Bastonário da **Ordem dos Engenheiros**, no âmbito das "Rotas do Bastonário".

Foi uma excelente oportunidade de dar a conhecer a solução inovadora do Grupo, que consiste na construção de edifícios híbridos, em madeira e betão, através da utilização de componentes individuais pré-fabricadas e padronizadas, que podem ser rapidamente montados no local da obra, reduzindo as emissões de carbono, o ruído e as poeiras e permitindo economizar tempo, recursos e dinheiro.



Roadshow – President of the OE

On 28 February, the President of the Order of Engineers visited the Casais Group, as part of his programmed countrywide roadshow each year.

It was an excellent opportunity to showcase the Group's most recent innovative solution, the construction of timber-hybrid buildings (consisting of a wood and concrete composite) using individual pre-fabricated and standardised components produced off-site. All these components are then quickly assembled on site, thereby reducing carbon emissions, noise and dust, while saving time, resources and money.

Itinéraires du Bâtonnier

Le 28 février dernier, le Groupe Casais a reçu la visite du comité du Bâtonnier de l'Ordre des Ingénieurs, dans le cadre des "Itinéraires du Bâtonnier".

Cela a permis de faire connaître la solution innovante du Groupe, qui consiste à construire des bâtiments hybrides en bois et en béton, en utilisant des composants individuels préfabriqués et standardisés, qui peuvent être rapidement assemblés sur site et permettent de réduire les émissions de carbone, de bruit et de poussière et d'économiser du temps, des ressources et de l'argent.

Secretários de Estado visitam The First



Secretária de Estado da Habitação visita Blufab e Hotel B&B Guimarães

No dia 9 de março, Fernanda Rodrigues, secretária de Estado da Habitação, visitou a Blufab - unidade industrial off-site do Grupo Casais, e o Hotel B&B Guimarães, para conhecer os sistemas de construção para habitação a custos controlados usados e desenvolvidos pela Casais.

Secretary of State for Housing visits Blufab and Hotel B&B Guimarães

On 9 March, the Secretary of State for Housing, Fernanda Rodrigues, visited Blufab—the Casais Group off-site industrial unit—and the Hotel B&B Guimarães, for an in-depth look at constructive systems for controlled-cost housing used and developed by Casais.



La Secrétaire d'État au Logement visite Blufab et l'Hôtel B&B Guimarães

Le 9 mars dernier, Fernanda Rodrigues, secrétaire d'État au Logement, a visité Blufab - l'unité industrielle hors site du Groupe Casais, et l'Hôtel B&B Guimarães, afin de connaître les systèmes de construction de logements abordables utilisés et développés par Casais.



No dia 13 de março, o 1º edifício de construção híbrida da Península Ibérica – The first – recebeu a visita do Secretário de Estado da Economia, Pedro Cilínio, do Secretário de Estado da Presidência do Conselho de Ministros, André Moz Caldas, do Presidente da Câmara Municipal de Guimarães, Domingos Bragança e de diversos convidados de vários quadrantes da sociedade civil.

Secretaries of State visit The First

On 13 March, the first high-rise building of timber-hybrid construction on the Iberian Peninsula—aptly named The First—welcomed the Secretary of State for Economy, Pedro Cilínio, the Secretary of State for the Presidency of the Council of Ministers, André Moz Caldas, the Mayor of Guimarães, Domingos Bragança and invited guests from various sectors of the civil society.

Des Secrétaires d'État visitent The First

Le 13 mars dernier, le Secrétaire d'État à l'Économie, Pedro Cilínio, le Secrétaire d'État à la Présidence du Conseil des Ministres, André Moz Caldas, le Maire de Guimarães, Domingos Bragança et plusieurs invités de divers milieux de la société civile ont visité le 1er bâtiment de construction hybride de la Péninsule Ibérique – The First.

Casais desenvolve parcerias com PME's para promover a sustentabilidade

O Secretário de Estado da Internacionalização, Bernardo Ivo Cruz e a Diretora da Direção Comercial da AICEP, Maria Manuel Branco, visitaram, no dia 27 de março, a sede da Casais. Durante a visita, destacaram-se o compromisso com a sustentabilidade e a adoção dos sistemas construtivos CREE e Blufab.

Neste sentido, a Casais e a Secretaria de Estado da Internacionalização mostraram-se disponíveis para estreitar laços de parceria com as PME's portuguesas não só em Portugal, mas também nos mercados onde a Casais opera.

Casais develops partnerships with SMEs to promote sustainability

The Secretary of State for Internationalization, Bernardo Ivo Cruz and the Director of AICEP's Commercial Department, Maria Manuel Branco, visited the Casais Group headquarters on 27 March. The visit brought to the fore the Group's commitment to sustainability and its wholehearted adoption of the CREE and Blufab constructive systems.

The occasion demonstrated the willingness of Casais and the Secretariat of State for Internationalization to strengthen ties of partnership with Portuguese SMEs, not only in Portugal, but also in other markets in which Casais operates.

Casais développe des partenariats avec des PME afin de favoriser le développement durable

Le Secrétaire d'État à l'Internationalisation, Bernardo Ivo Cruz et la Directrice du Département Commercial de l'AICEP, Maria Manuel Branco, ont visité, le 27 mars dernier, le siège de Casais. La visite s'est centrée sur les engagements pris envers la durabilité et l'adoption des systèmes constructifs CREE et Blufab.

En ce sens, Casais et le Secrétaire d'État à l'Internationalisation se sont montrés intéressés à renforcer les partenariats avec les PME portugaises, non seulement au Portugal, mais aussi sur les marchés où opère Casais.



Programa Arte e Engenho traz jovens profissionais para o Grupo Casais



Arte and Ingenuity Programme brings young professionals to the Casais Group

No âmbito do Programa Arte e Engenho foram selecionados 14 jovens para integrarem diretamente funções na Casais. Esta é uma oportunidade dada aos jovens em início de carreira. No dia 23 de fevereiro, na sede do Grupo Casais em Braga, aconteceu a sessão de Boas Vindas aos novos trainees desta 14^a edição.

Under the aegis of the Art and Ingenuity Programme, 14 young people were selected for integration into the Casais working environment – an opportunity is given to young people at the beginning of their careers. The Welcome Session for this year's intake of trainees at the Group's headquarters in Braga took place on 23 February. This was the fourteenth intake of its kind.

Le Programme Art et Ingénierie attire de jeunes professionnels au sein du Groupe Casais

Dans le cadre du Programme "Arte e Engenho" [Art et Ingénierie], 14 jeunes ont été sélectionnés pour intégrer directement des fonctions au sein de l'entreprise. C'est une opportunité pour les jeunes en début de carrière. Le 23 février dernier, au siège du Groupe Casais à Braga, a eu lieu une séance de Bienvenue pour les nouveaux stagiaires de cette 14^e édition.

Casais Moçambique apoia vítimas de inundações

ÀS FAMÍLIAS AFECTADAS Empresas encorajadas a prestar apoio

O GOVERNO da província de Maputo encoraja maior participação das empresas locais no apoio às famílias afectadas pelas inundações.

Júlio Parraque, governador da província de Maputo, defendeu, há dias, que neste momento de calamidade é importante que as famílias afectadas sintam o apoio das empresas locais, disponibilizando o que é essencial e urgente nos centros de acomodação.

Parqueava á vista durante a receção de um donativo de duas empresas que operam na província de Maputo em apoio às pessoas que perderam quase tudo devido à força das águas.

Trata-se das empresas Terramar, que opera em Maputo e Nacala, nas áreas de distribuição a grosso e a retalho de produtos alimentares, nomeadamente congelados e refrigerados, com destaque para carnes e peixes. A outra é Casais, que actua na área de constru-

ção civil.

As duas empresas ofereceram produtos como açúcar, sal, sôdio, farinha de milho, coelhos, frango, entre outros, que serão alocados imediatamente aos 17 centros de acomodação existentes em quatro distritos da província.

"A província de Maputo continua ainda em alerta máximo. Os parceiros do sector privado têm de se juntar no apoio às famílias. Por esta província hospedar a maior indústria do país, não faz sentido as pessoas terem falta de pratos, coelhos, copos, entre outros, enquanto esses produtos são produzidos localmente", disse o governador.

O governante acrescentou que o apoio recebido alivia a dor das mães de sete mil famílias afectadas que estão a ser assistidas, e alimenta-se a esperança de um dia saírem desta situação para continuarem as suas vidas normais.

A província de Maputo é a



Governo pede maior presença das empresas locais no apoio às famílias

capital industrial do país, sendo que cerca de 80 por cento da receita fiscal da cidade da Matola e província de Maputo provém do sector industrial, com destaque para o corredor de transporte que

liga Moçambique e África do Sul. E é lá onde se localiza a fábrica de alumínio Mozal e o Parque Industrial de Beluane, que concentra diversas indústrias.

A Casais Moçambique, no âmbito da Responsabilidade Social, efetuou um donativo para apoio das vítimas das inundações que ocorreram na Província de Maputo, no mês de fevereiro. O donativo será alocado aos 17 centros de acomodação existentes em quatro distritos da província de Maputo e foi entregue ao Governador da Província de Maputo, Dr. Julio Parraque.

Casais Mozambique supports flood victims

Casais Mozambique, as part of its Corporate Social Responsibility initiatives, made a donation to support the victims of the floods which occurred in Maputo Province in February. The donation will be allocated to the 17 accommodation centres already established in four of the districts in Maputo province and was presented to the Governor of Maputo Province, Dr. Julio Parraque.

Casais Mozambique soutient les victimes des inondations

Casais Mozambique, dans le cadre de la Responsabilité Sociale, a fait un don pour venir en aide des victimes des inondations survenues dans la Province de Maputo, en février dernier. Le don sera alloué aux 17 centres d'hébergement existants dans quatre districts de la province de Maputo et a été remis au Gouverneur de la Province de Maputo, Dr. Julio Parraque.



Grupo Casais apoia Cruz Vermelha na campanha "Casinhas"

Casais Group supports the Red Cross "Casinhas" campaign

The Casais Group once again supported the "Casinhas" or "little houses" campaign, which houses homeless people, and is organised by the Braga Delegation of the Portuguese Red Cross (CVP).

Para além da angariação de fundos para a Delegação, o principal foco desta 3ª edição é alertar a população em geral para o drama que é a vida de uma pessoa que faz da rua a sua morada.

Este ano, a Carpin, empresa do Grupo Casais, produziu 7500 casinhas, das quais 5000 foram oferecidas. A "casinha", com o valor de 2€, está à venda na sede da delegação de Braga da CVP, na maioria dos agrupamentos de escolas públicas e colégios privados, bem como em algumas empresas e parceiros com espaço comercial espalhados pela cidade de Braga. O Grupo Casais colocou também as Casinhas à venda, na sede, em Braga.

Le Groupe Casais soutient la Croix-Rouge dans la campagne "Casinhas"

Le Groupe Casais a de nouveau soutenu la campagne "Casinhas" [Petite Maison], une maison pour les sans-abris, organisée par la Délégation de Braga de la Croix-Rouge portugaise (CVP).

En plus de récolter des fonds pour la Délégation, l'objectif principal de cette 3^e édition est de sensibiliser la population en général sur le drame qu'est la vie d'une personne qui fait de la rue son chez-soi.

Cette année, Carpin, société du Groupe Casais, a produit 7500 petites maisons dont 5000 ont été offertes. La "casinha" [petite maison], qui coûte 2 €, est en vente au siège de la délégation CVP à Braga, dans la plupart des écoles publiques et collèges privés, ainsi que dans certaines entreprises et partenaires disposant d'espaces commerciaux dans toute la ville de Braga. Le Groupe Casais a également mis en vente les "Casinhas" [Petites Maisons] à son siège de Braga.



RESPONSABILIDADE SOCIAL

FORA DE CASA >>>

Grupo Casais marca presença no TEDx Porto 2023

O Grupo Casais marcou presença no TEDx Porto pela primeira vez como patrocinador do evento. Sob o mote "Pontes" o Grupo conseguiu a ligação perfeita entre aquilo que a Casais representa e o tema deste TEDx. A Casais marcou presença com um stand durante todo o evento.

Casais Group at TEDx Porto 2023

The Casais Group was present at TEDx Porto for the first time as an event sponsor. The Group achieved the perfect connection between what Casais represents and the theme of this TEDx – "Bridges". Casais maintained a stand for the duration of the event.



Le Groupe Casais participe au TEDx Porto 2023

Le Groupe Casais a participé au TEDx Porto pour la première fois en tant que sponsor de l'événement. Sous le Thème "Ponts", le Groupe a réussi à réaliser la connexion parfaite entre ce que Casais représente et le thème de ce TEDx. Casais a maintenu un stand tout au long de l'événement.



Grupo Casais recebe alunos para estágio da Universidade Nova de Lisboa

No âmbito da área BLUMIND, o Grupo Casais aceitou o desafio da Universidade Nova de Lisboa e recebe seis estagiários durante quatro semanas nas obras da Casais EC. Todos os alunos são do Curso de Engenharia Civil e tiveram a oportunidade de realizarem o estágio no Programa de Introdução à Prática Profissional - PIPP.



10ª Semana da Reabilitação Urbana de Lisboa

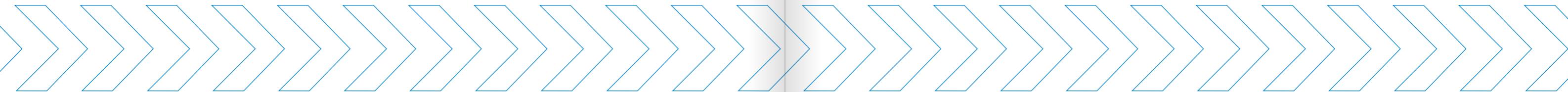
Reabilitação, construção e sustentabilidade foram os temas que marcaram a 10.ª Semana da Reabilitação Urbana de Lisboa, nos dias 29 a 31 de março no LX Factory. O evento contou com a participação de João Crispim, Head of Corporate ESG do Grupo Casais, como orador convidado no painel Economia Circular & Custos - O Futuro da Construção!, no dia 29 de março. A CONSTRU, empresa do Grupo Casais, marcou presença neste evento através de um expositor.

10th Lisbon Urban Rehabilitation Week

Rehabilitation, construction and sustainability were the themes which marked the 10th Lisbon Urban Rehabilitation Week, from 29 to 31 March, at LX Factory. This 29 March event was honoured by the presence of João Crispim, Head of Corporate ESG of the Casais Group, who was a guest speaker on the Circular Economy & Costs – The Future of Construction! panel. CONSTRU, a Casais Group company, attended the event as an exhibitor.

10^{ème} Semaine de la Réhabilitation Urbaine de Lisbonne

Les thèmes de cette 10^{ème} Semaine de la Réhabilitation Urbaine à Lisbonne, qui s'est tenue du 29 au 31 mars à la LX Factory, ont été la Réhabilitation, la Construction et la Durabilité. L'événement a compté avec la participation de João Crispim, Head of Corporate ESG du Groupe Casais, en tant qu'orateur invité du panel "Économie Circulaire & Coûts – Le Futur de la Construction!", qui a eu lieu le 29 mars. CONSTRU, entreprise du Groupe Casais, a participé à cet événement par le biais d'un kiosque d'exposition.



Grupo Casais marca presença em escolas

O Grupo Casais esteve presente na **Universidade do Minho**, nos **Dias do Emprego da Escola de Engenharia – Tomorrow Needs You**, na 10ª edição deste evento.

Foram muitos os contactos por parte dos alunos da instituição sobre as várias ofertas em aberto, e sobre as possibilidades de estágios curriculares e profissionais e de Verão. Foi notório o grande interesse dos jovens estudantes da Universidade do Minho em trabalhar na Casais!

O Grupo Casais esteve também presente no **Instituto Superior Técnico, na 10º Edição das Jornadas de Civil**, um evento organizado pelo Fórum Civil. Este evento teve como objetivo promover o contacto direto dos alunos com a prática da Engenharia Civil e com o mercado de trabalho. Além disso, foi uma excelente oportunidade para o Grupo Casais ter contacto com os futuros profissionais da área, e para divulgar a Casais e as oportunidades de carreira que os jovens podem encontrar no Grupo.

O **Instituto Superior Técnico** foi também paragem obrigatória para o Grupo Casais. Este foi um encontro diferente, pois houve a possibilidade de deslocar um colaborador Casais, que estudou nesta instituição, para conversar com os alunos. Estiveram também presentes colaboradores da Jetsj e da Ad3pt. Os estudantes aproveitaram o momento para colocarem diversas questões sobre as decisões de carreira destes profissionais, e sobre o dia a dia de cada um.

O Grupo Casais esteve presente na **V Jornadas da Ciência, na Universidade do Minho**, cujo objetivo passou por desafiar os jovens das várias áreas da ciência a refletiram sobre o seu futuro e onde se imaginam a trabalhar.



Casais Group marks presence in schools

The Casais Group was present at the University of Minho during the **Engineering School Employment Days – Tomorrow Needs You**, the 10th edition of this event.

Many of the university students spoke to us about the various offers available at the Casais Group and about the possibilities of student internships to fulfil their course requirements, as well as summer jobs and professional placements. It was obvious that the young University of Minho students were very interested in working at Casais!

The Casais Group was also present in the **Instituto Superior Técnico's 10th Edition of Civil Engineering Days**, an event organized by Fórum Civil. This event promotes direct contact by students with Civil Engineering practice and the labour market. Besides, it was an excellent opportunity for the Casais Group to make contact with future civil engineering professionals, and to speak about Casais and the career opportunities available for young people within the Group.

The **Instituto Superior Técnico** was also an obligatory stop for the Casais Group because it involved a meeting with a difference, in that a former student of the Institute who is currently employed by Casais was able to talk with the students. Employees of Jetsj and Ad3pt were also there. The students took the opportunity to ask questions regarding the career decisions these professionals had taken and about their day-to-day lives at the workplace.

The Casais Group was present at the **V Days of Science at the University of Minho**. The aim of this event was to challenge young people from various scientific disciplines to think about their future and where they imagine themselves working in the years ahead.

Le Groupe Casais rend visite à des écoles

Le Groupe Casais a participé aux **Journées de l'Emploi de l'École d'Ingénierie - Tomorrow Needs You**, à l'Université du Minho, lors de la 10^e édition de cet événement.

Les étudiants de l'institution ont posé plusieurs questions sur les différentes offres ouvertes, et sur les possibilités de stages curriculaires, professionnels et d'été. Les jeunes étudiants de l'Université du Minho ont montré un intérêt notable à travailler chez Casais!

Le Groupe Casais a participé à la **10^e Édition des Journées de Génie Civil à l'Institut Supérieur Technique**, un événement organisé par le Forum de Génie Civil. Cet événement a eu pour objectif de favoriser le contact direct des étudiants avec la pratique du Génie civil et avec le marché du travail. De plus, ce fut une excellente opportunité pour le Groupe Casais d'entrer en contact avec de futurs professionnels du secteur, et de faire connaître Casais et les opportunités de carrière que les jeunes peuvent trouver au sein du Groupe.

L'**Institut Supérieur Technique** a été un arrêt obligatoire pour le Groupe Casais. Ce fut une rencontre différente, qui a permis à un collaborateur Casais qui a étudié au sein de cette institution de parler aux étudiants. Des collaborateurs de Jetsj et Ad3pt ont également participé à cet échange. Les étudiants ont profité du moment pour poser différentes questions sur les choix de carrière de ces professionnels, et sur leur quotidien.

Le Groupe Casais a participé aux **V Journées de la Science, à l'Université du Minho**, dont l'objectif était d'inciter les jeunes des différents domaines scientifiques à réfléchir à leur avenir et à l'endroit où ils s'imaginent travailler.



-  facebook.com/grupocasais
-  linkedin.com/company/grupo-casais
-  youtube.com/grupocasais
-  instagram.com/grupocasais

SEDE

Rua do Anjo, 27, Apartado 2702
Mire de Tibães
4700-565 Braga · Portugal

T (+351) 253 305 400
F (+351) 253 305 499

DELEGAÇÃO DE LISBOA

Rua do Pólo Norte, Nº 14
Escritório 1.1
1990-266 Lisboa · Portugal

T (+351) 218 959 014 / 5
F (+351) 218 959 016

Engenharia e Construção

Engineering and Construction // Ingénierie et Construction



Especialidades e Indústria

Trades and Industry // Spécialités et Industrie

Promoção e Gestão de Ativos

Real Estate and Asset Management // Promotion et Gestion D'Actifs